BON DIA Aruba

Dialuna 2 di September 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Eleccion 2013 cu sorpresa?

Segun encuesta haci pa compania internacional eleccion 2013 lo tin su sorpresanan. Lesa pagina A4

Aruba a yega na un indice di mas halto di calor pa e aña aki



Pagina A6

Di dos fase di Linear Park ta costa 1.8 miyon



Pagina A8



Periodista Britanico David Frost ta fayece di un atake di curason

Pagina A18

Minister Otmar Oduber kier kita duda

Empleadonan di Westin no lo perde nan trabao



ORANJESTAD – Empleadonan di Westin Hotel no lo perde nan trabao. Esaki ta segun minister Otmar Oduber, kende durante un conferencia di prensa, a duna su banda di medaya pa loke ta trata e benta di Westin Hotel, pa refuta e ponencianan di e sindicalista, Sr. Diego de Cuba. E ta sigui bisa cu tin un ley cu no ta permiti pa tin duda cerca e trahadonan. E ta asina contento cu e ley cu a keda introduci dia 1 di april. Esaki ta trata e cambio cu a wordo haci den Codigo Civil di Aruba den su articulo 16/15 DB y DC, caminda ta para bon cla, cu ta e cambio cu a wordo introduci cu na momento cu un propiedad wordo tuma over, ta wordo cumpra door di un doño di trabao nobo, tur derecho di trahado mester wordo respeta intacto di e forma cu nan ta tum'e over.

NO MAG DI RETIRA TRAHADONAN

Segun e titular di labor y turismo, e ley aki ta bisa den articulo DC cu si tin un benta ta tumando luga, e doño bieu, of e dunado di trabao anterior, no por pidi tampoco un terminacion, un retiro, permiso pa e trahadonan prome cu e benta tuma luga. Unico forma ta cu si e trahado mes ta bisa cu e no ta interesa pa bay traha cu e compania nobo. E ley cu a pasa cu a haya aprobacion di parlamento y cu a wordo introduci dia 1 di april di e aña aki. Esaki ta netamente un proteccion total pa e trahadonan di Westin cu ta imposibilita cu den un traspaso di propiedad manera esun di Westin, cu si e tuma luga, durante 100 dia cu nan tin pa negosha cu e grupo cu ta interesa, no por perhudica e trahado.

E ley aki ta bay asina leu cu hasta ta bisa cu mester respeta tanto derechonan, tanto CAOnan, tanto salario cu tin na e momentonan ey door di esun cu ta tuma over e propiedad y ta conta tambe den un otro articulo di cambio cu a trece hasta den caso cu si un propiedad bay failliet, ta pone un responsabilidad di bancarota, un responsabilidad di un periodo di 1 aña, lo mester haci e maximo esfuersonan pa por tuma e ex empleadonan bek.

KIER KITA TUR DUDA

E mandatario kier kita tur duda, tur panico cu por ta existi awor aki cerca e empleadonan cu nan lo por perde nan trabao door di caminda cu e ley tabata anteriormente cu si ta posibel, cu antes e doño di trabao bieu por bisa cu pa e por bende e propiedad, a yega na un deal cu lo bay pidi retiro di e trahadonan. E ley no ta permiti esaki mas. E dunado di trabao lo no haya permiso pa retiro di e trahadonan bao di e ley nobo cu a pasa prome di april recientemente.

GOBIERNO NO TA DOÑO DI E PROPIEDAD

Te asina leu tin dos grupo cu na e momentonan aki ta interesa pa compra di e hotel, caminda cu tin un proceso di firmamento di un Letter of Intend. Sr. Oduber ta sigui bisa den un proceso di Due Diligence cu ta tumando luga y como cu gobierno no ta partido den e benta aki, e minister no a divulga kendenan por ta e posibel cumpradonan of bao di cua condicionnan nan ta negoshando. Gobierno no ta doño di e propiedad, pues no sa pa cuanto wordo bendi.

BUSHIRI

Durante e mesun conferencia di prensa, Minister Oduber a comenta cu a pidi Grupo di Southwest hunto cu gobierno, mirando cu dia 5 di september proximo, lo ta firmando un acuerdo riba tereno conces. Ya caba a cuminsa cu limpiesa di e luga y a pone obstaculonan pa ningun auto pasa riba e propiedad.

Un di e motibonan aki tambe ta cu tabata tin un candela cu a forma peliger pa comunidad y ta buscando pa haci e luga limpi mas pronto posibel. E ceramento di e luga ta un forma pa los gobierno for di e responsabilidad cu te awor aki ta gastando casi 370 mil florin pa aña na siguridad di e propiedad aki cu na e momento cu nan tuma over of e acuerdo riba e erfpacht wordo firma, e responsabilidad lo pasa pa e futuro operadornan di e propiedadnan aki. Oduber ta sigui splica cu e limpiesa ta den man di un compania priva.

NO TIN PROBLEMA DI ASBEST

Pa loke ta trata e problema di asbest na Bushiri, Minister Oduber a comenta cu mester sali for di e panico aki. No ta mishiendo cu e daknan. No tin nada di asbest cu ta wordo mishi te awor aki. Simplemente ta haciendo limpi rond di e edificio, kitando tur mata, tur e sushedad nan cu tabata tin tur rond cu posibilidad nan pa malesa cu por wordo crea.

Mescos cu 80% di e daknan na Aruba ta di asbest, na momento cu e edificio aki wordo elimina y wordo basha abou, mester cumpli cu tur e condicionnan necesario pa por elimina e asbest aki na un manera responsabel, e mandatario a termina bisando.❑

Dr. Peter Barendse di Servicio Veterinario

Tin un boet te cu 100 mil florin pa benta di e animal of cuminda traha di animalnan cu ta bao di proteccion

ORANJESTAD – Pa un negoshi, entre nan supermercado pa tin den nan poder alimentonan di animalnan bao di proteccion, ta un wega hopi caro, ya cu tin un multa imponi te cu 100 mil florin y hasta por bay te cu 2 aña cera. Recientemente a sali den publicidad cu tin varios negoshi a wordo bishita pa Servicio Veterinario y varios alimento, entre nan calco, a wordo confisca mirando cu nan ta trata aki di carni di animalnan protegi.

CITES

Segun dr. Peter Barendse di Servicio Veterinario, nan ta encarga cu e parti di animalnan bao di proteccion esta CITES, riba tanto e autoridadnan di maneho como e maneho cientifico. Servicio Veterinario mag di emiti documentonan di animalnan cu ta cay bao di CITES. Den caso cu tin hende cu kier bin cu un of otro animal for di cualkier destinacion y nan ta cay bao di CITES, nan mester tin un documento di e instancia y Servicio Veterinario ta controla esaki. Tambe Servicio Veterinario ta duna dispensacion pa Minister. Fuera di esey Servicio Veterinario ta supervisa e ley local di CITES.

POR TUMA CONFISCA ALIMENTONAN ILEGAL

Den e funcion cu Servicio Veterinario ta eherce, nan por controla tiendanan si nan ta bende carni di un animal cu ta cay bao di CITES y esey ta e caso cu calco y yuwana. Segun dr. Barendse, a topa cu varios supermercadonan cu ta bende alimento procedente di animalnan cu ta bao di e proteccion y esakinan a wordo confisca.

MIHO HAYA E INFORMACION PA STOP Y NO E BOET

Dr. Barendse a conta BON DIA ARUBA, cu den e caso cu nan haya carninan ilegal, pero den cantidadnan chikito, hopi biaha nan ta wordo confisca. Despues nan ta sigui e siguiente paso di duna hende conscientisacion pa esaki no sosode mas. Esey naturalmente ta hopi mas importante cu e hende ta haya sa kico mag y kico no mag, segun e experto.





Esey ta yuda nos naturalesa y e animalnan den peliger di extension mas miho cu e boet mes.

NO TIN CONTROL ANOCHI

Lamentablemente Servicio Veterinario no ta tene nan control den oranan di anochi. Segun dr. Barendse tin mester di polis pa e casonan aki pa tuma accion. Den e caso cu haya tiendanan cu ta bende sopi di yuwana poni riba menu di un restaurant, lo ta facil pa por tuma e accionnan necesario y duna e negoshi un multa pa esaki.❑

Dos auto no por core cu e mesun plachi di number

ORANJESTAD – Kico diferencia por haya riba e dos autonan aki? Tin tur sorto di diferencia, pero e unico cos cu nan tin mesun cos, ta cu nan tin e mesun plachi di number. Ultimo tempo a manifesta hopi caso cu ta haya dos auto ta core rond cu e mesun number, sea cu nan ta fia of horta. Un ciudadano observador a tuma contacto cu BON DIA ARUBA y a manda nos e dos fotonan aki, mustrando e iregularidad nan cu ta sosode riba nos isla.





CASONAN DI LADRONICIA

Cuerpo policial tin cu paga tino cu den casonan di ladronicia, autonan por wordo uza cu un plachi di number di otro auto, despistando asina e agentenan den direccionnan robes, pa asina nan por haya nan kier.

PRESTAMENTO DI NUMBER

Den otro casonan, tin hende cu tin dos auto, pero un di nan no tin ni seguro, ni number paga y nan ta presta e number di e otro auto y ta bay sali trip cu e auto cu no ta registra. Tin biaha amigonan ta presta otro e plachi number, sin tene cuenta cu e consecuencianan cu esaki por trece. Ki pasa si polis mester para un auto, e analisa e number y ta resulta cu e number ta di un otro auto, cu un otro modelo, etc. No solamente e auto ta wordo confisca, pero e persona por haya un boet formal pa e descuido aki. Tin biaha pa flohera cu mester paga un number a haci cu numbernan ta wordo fia.

CASTIGONAN

Tipo di infraccionnan asina mester di un castigo cu man fuerte, pasobra no solamente nan ta burla autoridad, pero servicio di impuesto tambe. Un belasting ta wordo paga, pero dos auto ta haci uzo di e plachi di number, cual ta uno ilogico.
Sea cumplido. Cada auto cu su plachi di number.❑

Durante siman di "Ban Kibra Silencio"

Ta importante pa haci test di oido

ORAJESTAD – Otro siman lo bay ta e siman di "Ban Kibra Silencio", di Quota Club. E siman aki ta sirbi como un siman di conscientisacion pa asina nos tene cuenta cu un di e organonan di mas sensibel e importante cu nos tin na nos curpa cu ta nos horeanan. Mescos cu nos bista, e oido di nos ta guia nos den nos bida diario pa nos scucha tanto na scol como na trabao. Pero tin varios di nos ciudadanonan no tin esaki y ta rekeri ayudo di instancianan manera FEPO, pa haci testnan di horea pa asina detecta perdemento di oido na tempo. Tin persona cu a yega asina leu cu nan por a haci un implanta den nan horea cu nan por a scucha pa prome biaha, manera ta e caso di e hoben Raynbert Ramada.

SOSTEN DI ODUBER & KAN

E aña aki Oduber & Kan ta hopi contento pa participa durante e siman aki pa controla oido. Segun Bert de Vries, manager director di Oduber & Kan, ta invita henter pueblo di Aruba pa un test gratis pa check e oido na Optica Oduber & Kan, den Cayena Mall. Ya caba nan tin un aña di experiencia caminda tin un departamento pa controla e oido. Eynan lo bay tin un specialista cu lo controla e oido durante e siman di "Ban Kibra Silencio".

SVB Y TESTNAN DI OIDO

Durante e siman di "Ban Kibra Silencio", personanan interesa por bay haci nan testnan di oido na SVB. Sra. Laurel Romijn, kende ta un miembro di Quota, ya pa cuatro aña caba ta yudando Quota Club cu testnan di oido. Siendo un consehero den circunstancianan di labor y parti di su trabao ta haci testnan di oido, e tin di conclui si un persona tin daño na su oido of no. Sra. Romijn ta splica cu tin ora mayornan ta trece muchanan y nan ta conta cu nan yiunan no ta tende bon y nan ta haci un test. Tambe personanan cu nan ta ripara cu nan no ta tende bon, por acudi na SVB pa nan test nan oido durante e siman di "Ban Kibra Silencio". Personanan di edad avansa tambe por haci uzo di e test aki. Tambe durante su trabao, Sra. Romijn ta screen hendenan cu e test di oido.

TESTNAN DI OIDO POR YUDA SOLUCIONA PROBLEMANAN DI OIDO

Olga Thomas ta trahando mas cu 14 aña na FEPO. Pa mas of menos 13 aña caba ta ocupa cu e siman di conscientisacion di Quota. Den e siman di "Ban Kibra Silencio" por mira cu tin hopi hende ta yega na tin problema di oido y hopi biaha e ta wordo causa pa zonido duro. Ta bon pa test esey na tempo pa asina por duna tip pa e oido no bay mas atras. Segun Thomas, compara cu 10 aña pasa, hendenan ta bira mas consciente, aunke cu di un banda nan no ta bisti tapon pa horea. Tur zonido duro cu ta haya por causa e daño na e oido y cada rato e ta bay mas atras. Riba e test di oido por mira na un frecuencia cu un bahamento ta cuminsa. Ora cu sigui expone e oido na zonido duro, e oido ta bira pio y e ta trek e otro frecuencianan abao tambe te cu ta haya cu e persona ta ripara cu no ta tende bon. E ora ta laat caba. Headphonenan ta causa daño na oido di un hoben. Awor aki ta digital. Esey kiermen cu e zonido por hisa esaki mas duro. Pero e ta daña e oido.

TESTNAN DURANTE E SIMAN DI CONCIENTISACION TA UN SCREENING

Olga Thomas ta haci e testnan aki pa varios aña. Por ta FEPO tin un lista di espera un tiki largo, e hendenan ta pensa cu biniendo durante e siman di "Kibra Silencio", nan por hiba esaki na nan dokter. Pero esaki ta djis un screen cu ta dura 20 minuut. Si den e screen aki e oido no a Sali bon, mester haci mas test pa asina por sa mas y por haya un diagnostica final pa por presenta esaki na un dokter. Sra. Thomas ta indica cu ora cu tin un verwijsbrief di dokter di cas of KNO arts, miho warda riba un afspraak y bin haci e test di oido. E ora e experto ta uza su tempo completo pa por haci e testnan manera mester ta.

HACI BO CITA AWE MES Y BIN TEST BO OIDO

Vicky Booi ta miembro di Quota den e comite di servicio e aña aki. Manera tur hende sa, ta asina importante pa controla e oido tempran. Hopi biaha nos mes no sa cu nos tin problema cu oido. Nos por detecta e problema aki tempran y asina por haya ayudo tempran pa esaki. Cu oido malo ta asina dificil pa comunica cu otro hende rond di nos y hopi biaha esaki ta trece asina tanto problema, specialmente pa nos famia cu ta rond di nos tur ora. P'esey mes Quota Club di Aruba ta curasha tur hende pa probecha di esaki y bin test e oido durante e siman di September 9 te cu September 14 proximo. E test aki no ta haci ningun sorto di dolor y ta hopi lihe. Den 20 minuut e persona ta keda cla y ta haya resultado mesora. Ta invita tur hende pa probecha e siman aki. Si ta interesa yama mesora, pasobra luganan ta yena masha lihe. Por pasa na FEPO na Engelandstraat 15, poco despues di Eagle Tennis Club of yama 5831016 y haci un cita. SVB San Nicolas, situa den Bernhardstraat 67-C of yama 5272709. Tambe Oduber & Kan den Cayena Mall of yama 5824719. Ta curasha e hobennan cu ta expone nan mes na zonidonan duro.
Quota Club ta spera cu nan probecha di e oportunidad aki.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Gerente General
Maruschka Bernadina Croes
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Segun encuesta haci pa compania internacional

Eleccion 2013 lo tin su sorpresanan

ORANJESTAD -- Un compania Canades di renombre international a tene un encuesta na Aruba entre 1500 hende cu derecho di voto. No a tene cuenta cu origen di desendencia di e encuestado nan. E personanan cu a wordo encuesta a wordo dividi den categoria di edad, districto y sexo. E encuesta aki tin un margen di eror di 3%.

RESULTADO ENCUESTA

Ta mustra cu AVP lo keda un partido grandi, pero cu nan lo no saca 14 of 15 asiento manera nan lo a desear. Asina tambe e resultado ta bai den mas detaye basa riba cada partido individual.

AVP

Segun e encuesta Mike Eman lo crece den voto, pero esaki ta votonan di su mesun coleganan di partido. Ta mustra cu Mike a comete e mesun eror cu Nel a haci. Su campaña a cuminsa hopi prome cu tur otro partido. Tabata tin hopi berde na inicio di campaña. Tin basta indicacion fuerte cu Mike no a tene cuenta cu su colega di partido Otmar Oduber, kende hasta tin e oportunidad di coy mas voto cu Mike, pues nan dos ta den, locual e encuesta ta yama un "statistical dead heat". Esey ta encera cu nan lo cana parew den voto.Otmar Oduber a logra di convence votado nan cu su trabounan realiza y no cu palabra so. E ta e unico candidato di AVP cu den pueblo ta bisa cu a traha 4 aña concecutivo. Mike De Meza ta den un situacion dificil mirando e carteranan cu e ta carga y ta mustra di lo bai atras den voto formalmente. Benny Sevinger lo keda casi mescos cu su nucleo di votado.
Arthur Dowers si ta bai atras debi na e ola di criminalidad cu den wowo di pueblo ta for di control. Dowers mes ta pretende cu criminalidad ta bou control, su arogancia no ta yude den nada. Den enseñansa e no tabata tin ningun significacion di balor y noo a gana simpatia di e mindo dii enseñansa.
Michelle Hooyboer Winklaar lo bai atras den voto segun encuesta. E motibonan cu nan a indica ta cu casi nunca e no ta na Aruba, biaha so e tabata biaha y nunca tabata duna un relato di su biahenan of por a indica ki beneficio su biahamento tabatin pa pais Aruba.
Marisol Lopez Tromp awor ta wordo mira como un hende sin principio den pueblo. Marisol por tabatin un futuro politico si ela join otro partido pero cerca AVP e lo bai haña votos cu lo a bai pa su colega nan manera Paul Croes y Juan David Yrausquin. Esey por resulta un sla pa Paul y Juan David. Mirando cu e dos candidatonan hoben aki ta aspira pa bira Minister despues di eleccion 2013.
Mervin Wyatt Ras lo no saca gran cos pa e partido AVP, aki aya den su bario e tin su hendenan, pero sacando e cifranan compila no ta mira crecemento mas bien tin un retraso considerabel. E otro candidatonan riba e lista di AVP no ta mucho interesante cerca votadonan y e hecho cu a pone exmiss riba lista ta debilita e partido berde.

MAL CONTENTO

E motibo nan di e malcontento cu a wordo compila di e encuesta ta entre otro: promesa di eliminacion di BBO; eliminacion di e proyecto HAVO na Noord; mal trabou cu e proyecto di caya grandi; e insistencia pa e tram bini na tur costo; mal maneho di finanza publico; a crea un debe enorme pa e futuro generacion; asunto scur den e proyecto di hospital; mal trabou na linear park; pone hende kere cu gobierno tin control riba gasolin y ata e ta subi cu 10 cen; no cumpli cu e pago na fondo di pensioen; laga Valero cera su portanan y pone hende kere cu Gobierno lo habrie. E opinion general ta cu AVP a critica e fenomeno friends and family pero ta hasi mescos pa su hendenan, e diferencia ta cu e grupo di friends and family di AVP ta diez biaha mas grandi y diez biaha mas costoso. segun e encuesta realiza entre e 1500 cuidadanonan di Pais Aruba .

MEP

Partido MEP lo crece den voto pa e simpel motibo cu tin hopi hende rabia cu AVP pa motibonan ariba menciona.
Lider di MEP Evelyne Wever Croes no tin simpatia di mayoria, pero pueblo ta respete pa su conocimento riba tereno fiscal financiero y tambe como lider di partido MEP. E indicacion ta cu Evelyne Wever Croes lo bai dilanti den voto den e eleccion aki. Chris Romero den e eleccion anterior a demostra cu e duplica su votonan den tempo cu MEP a bai atras den voto, Chris lo sigui crece aun mas.
Xiomara Ruiz Maduro ta goza di un simpatia amplio den pueblo y lo crece hopi den e eleccion di 2013. Pueblo ta sostene su forma directo y fuerte cu e ta hiba como parlamentario den oposicion.
Ady Thijsen tin chance cu lo keda mes cos of e por bai atras den voto, su manera di papia ta dificil di compronde, y awor cu Besaril a subi lista di MEP e ta un opcion mucho mas popular den Savaneta, pero tambe Besaril tin voto plama riba henter nos isla y lo saca su mes.
E reaccion riba ponemento di Danguillaume Oduber yui di ex lider di MEP lo por logra haya hopi voto como yui di Nelson Oduber, pero principalmente esakinan lo ta voto di simpatia pa e recuerdo di Nel, despues e candidato aki lo tin cu sa di proba su mes cerca e pueblo votador. Shailini Lee ta ganando e votonan cu Ramon Lee tabata tin un tempo. Glenbert Croes lo ta un revelacion riba e lista di MEP, ya cu encuestanan ta mustra un simpatia enorme pa e candidato aki. Esaki hasta cerca esnan cu no ta vota pa su partido, por bisa cu tur hende stime como candidato y Glenbert a sa di convence e mayoria cu tin pregunta pe tocante su plannan pa futuro. Opositornan a cuminsa ataka Glenbert como un candidato y esey ta nifica cu nan ta reconoce como un 'menaza' politico cu ta bai haya hopi voto, segun e cifranan Glenbert lo bay saca su mes. E opinion general ta cu Glenbert Croes ta e unico candidato cu ta inspira confianza y inspiracion cerca hopi votador.

UPP

E reaccion pa Partido UPP di Booshi Wever ta mixto. Hopi gusta Booshi su manera fuerte y critico di hiba politica y otro no kier tende di dje. E tin su simpatizantenan, pero lo tin cu traha duro pa yega na su prome asiento. Lo kier mira Booshi bek den parlamento pa trece un ekilibrio politico. Hopi ta contra figuranan manera Jan de Ruiter riba e lista.

RED

Partido RED a haci algo sabi politicamente, coriendo algun aña pasa e risico di bira irelevante, lider Rudy Lampe a scohe gruponan margina den nos comunidad y a duna nan e spotlight. Prome hopi a hari su ideanan pero Lampe a cuminsa haya apoyo entre e hoben nan usado di cannabis den su diferente formanan y e comunidad homosexual a cuminsa core campaña pa dune apoyo. E comunidad Catolico a lansa su conseho di voto contra RED pero e la bin den un fase hopi trempan y tur hende a lubida caba riba dje. Mirando con opositornan ta atake ta duna bo di pensa. Si e logra convence un parti mes di e diez mil usadonan di marihuana y parti di e comunidad homosexual RED tin chens di bolbe drenta parlamento y tuma un luga fuerte como yabi di cualkier gobierno.

PDR

PDR of Democracia Real di Andin Bikker ta bin mas fuerte cu e eleccion anterior. Bikker a traha bon den parlamento y e tawata sa di bin cu diferente leynan na fabor di e pueblo trahado, e opinion di dje den pueblo ta cu e ta traha riba puntonan cu tin balor cerca e homber chikito. Su punto debil ta cu e no a haya e mihor team, bon balansa y fuerte pa subi lista e eleccion aki. Apesar di tur esey Bikker lo haya e votonan di esnan cu ta cansa di MEP y AVP. Tambe e partido aki lo bay hunga un papel sumamente importante den formacion di un coalicion.

PPA

Partido PPA ta sigui debil y ta core riesgo di pasa pa historia. Den pasado Benny Nisbet a sa di pone candidatonan fuerte riba lista, pero cu tempo tur ta bai lague pa motibo di su pensamento di lider di antaño. Benny su ideanan en general si ta hopi bon mira den pueblo pero su lista no ta atractivo mas y hopi kier mira un otro lider y cu Benny como lider honorario.

CONCLUSION

Pa conclui AVP lo no saca e 14 asientonan of mas cu e ta anhela, al contrario lo tin cu lucha pa yega 11 asiento cu restzetel. AVP ta bon den pone show cu bandera pero ora bo wak e diferente actividadnan ta e mesun caranan bo ta keda mira y bandera no ta vota. Un cos ta sigur AVP ta bon organisa como partido, no mesun bon den organisacion di gobierno. MEP a renoba su mes y a sa di pone un bon lista den otro y tur indicacion ta cu e lo crece den voto. Y dos partido chikito awor tin voto pa yega un asiento, si e partidonan grandi no intimida y spanta e votador manera a sosode den pasado.

FUENTE

Esaki ta e resumen di un encuesta realiza pa un compania Canades. E encuesta den su totalidad ta consisti di 30 pagina y ta den poder di esun cu a duna e tarea y a paga pe.
E compania lo bolbe Aruba aki un luna pa haya un bista definitivo con e resultado final lo ta bay ta. E pueblo votado a cuminsa tuma su decision final.
E autor di e articulo aki a logra wak e encuesta y a base di esey a traha e resumen aki.
Un danki ta bai na tur e hendenan cu voluntariamente a participa na e encuesta aki pa eleccion 2013.

Remetido (nomber y adres conoci na redaccion) ❑

Cu caida di coriente a haci e situacion pio

Aruba a yega na un indice di mas halto di calor pa e aña aki

ORANJESTAD – Durante e ultimo dianan cu a pasa, Aruba ta pasando den e dianan cu ta haci mas calor y cu ta core den 35 grado Celsius. Pa hopi esaki ta sofocante y tin efectonan basta formal riba salud, mirando cu no solamente e presion ta bay laira, pero personanan cu ta salud ta sufri di dje. Dolor di cabes, ansha y sodamento en exceso.

CAIDA DI CORIENTE COMBINA CU CALOR SOFOCANTE

E caida di coriente di diasabra a contribui un tiki mas na e calor. For di mainta coriente a bay na varios parti di Aruba, debi na un problema den e planta di WEB, cu e



consecuencia cu no por a sigui cumpli cu e demanda pa Elmar. Aki mester a reduci e demanda na un forma significante, afectando mayoria di e barionan rond di nos isla, cu a keda sin coriente. Tecniconan di Elmar a traha duro pa reestablece e coriente bek, pero a dura varios ora prome cu e coriente a bin bek, afectando e diasabra di e habitantenan. Tin algun negoshi hasta a para nan trabao, te ora cu esaki a bin bek den oranan di atardi.

BAN CUIDA NOS MES

Cu e calor sofocante a haci cu un hende por bira nervioso. E falta di frescura di nos biento, cu pa colmo a cay tambe, a haci cu hende ta bira intrankil. Tin otro a prefera di bay lama, manera cu por a wak na nos beachnan pa asina disfruta di nos lama cu ta fresco durante e oranan di dia. Sin embargo tin cu tene cuenta den e dianan aki cu e rayonan UV, cu por causa un efecto malo na nos cuero y tambe na nos salud. Tin algun factor cu tin cu tene cuenta cun'e ora ta trata e Indice di Calor, cu ta e UV cu ta haci hende y bestia daño.

KICO TA INDICE DI CALOR

Indice di calor, HI, ta combina temperatura di aire y humedad relativo pa determina e temperatura ekivalente percibi pa e curpa humano, miho bisa, con calor ta wordo sinti. E HI ta principalmente pa oranan di merdia y ta calcula ora ta sinti un biento leve y ora ta bao di un sombra. Asina ta, ora bo ta den solo, e HI ta hasta mas halto y por aumenta te cu 8 grado Celsius si ta den solo directo, e ora ey mester tuma extra medida mientras cu ta den solo. Fuera di esey, biento fuerte, particularmente compaña door di aire humedo, tambe por ta extremadamente dañino.

E impactonan cu ta wordo describi ta mustra e riesgo na e curpa door di exposicion continuo na calor excesivo.

Si e indice di calor (den grado Celsius) ta entre 27 y 31, e ta wordo describi como hopi calor. Impacto di esaki ta cansancio, posiblemente cu exposicion prolonga y/of actividad fisico.

Si e indice di calor ta entre 32 y 40, e ta wordo describi como basta calor. Impacto di esaki ta un "sunstroke" (zonsontstekking), cramps of cansancio pa motibo di calor posibel cu exposicion prolonga y/of actividad fisico.

Si e indice di calor ta entre 41 y 54, e ta wordo describi cu hopi calor. Impacto di esaki ta un "sunstroke", cramps of



agotamento di calor y "heatstroke" posiblemente cu exposicion prolonga y/of actividad fisico.

Si e indice di calor ta mas halto cu 54, e ta wordo describi como extremadamente calor. Impacto di esaki ta un "heat/sunstroke" cu ta door di exposicion continuo na calor.

KICO TA UN OLA DI CALOR

Un ola di calor ta un periodo prolonga, extensivamente calor, cu por tambe ta extensivamente humedo, aunke cu por ta straño, pasobra e propio calor atmosferico ta haci cu e awa ta vapora y ta condensa formando nubia, cu loke ta disminui e calor atmosferico cu ta wordo absorbe en parti pa e nubianan aki. Olanan di calor sa sosode durante dianan di berano.

CONSUMO ELECTRICO DURANTE UN OLA DI CALOR

Hopi biaha olanan di calor ta conduci na hopi consumo di electricidad, debi na e crecemento den e uzo di airco, loke por genera fayonan den e suministro di electricidad, exagerando e problema. Manera a wordo anteriormente den e articulo, esaki por ta un posibel causa di e problema na WEB.

LOKE BO TIN CU HACI DURANTE UN OLA DI CALOR

Lo mas importante ta, keda na un luga fresco. Evita e damp cayente y e solo. Bebe hopi awa y tambe no lubida e amigonan di cas, esta e mascotanan, pasobra nan tambe ta sinti calor y mester bebe hopi awa. Y si en caso cu bay den solo mes, pone un bon sunblock pa asina evita haya "zonsontstekking". Den caso cu topa un situacion cu un hende haya un atake di calor (golpi de calor) por aplica lo siguiente:

1. Pone e persona drumi, sea cu ta abao, of riba cama.
2. Aplica combles nan friu.
3. Utilisa un fan pa reduci e temperatura.
4. Hisa su pianan.
5. Administra likido.

Despues di esey, yama 911 pa asina paramediconan por tuma e medidanan necesario pa por transporta e persona hospital pa ricibi tratamento medico avansa.

Calor no ta algo di hunga cun'e. ❑

John Larmonie Vocero Interino di Cuerpo Policial

Situacion di hortamento di koper ta birando alarmante

ORANJESTAD - Na Aruba hopi hende ta keha riba ladronicia di koper, cual ta un producto cu no ta hopi barata pa cumpra. Esunnan cu ta horta e koper sea ta pa uzo propio of ta bende nan. P'esey hopi hende ta busca manera di tapanan, pa asina ladron no horta koper. Scolnan semper ta sufri e tipo di ladronicia aki.
E tubo di PVC ta un alternativa, pero segun Vocero Interino di Cuerpo Policial Sr. John Larmonie, tin un otro material cu tambe ta bon pa uza na luga di koper.
Aki e ta referi na e tubo PEX, cu ta mas flexibel cu un di koper of PVC, pero tambe e ta mas barata y e no tin balor riba mercado preto manera koper. Pero manera tur otro tubo e tambe tin su banda negativo. E Vocero ta sigui splica, cu segun informacionnan cu e tin e tubo aki ta diki, ta wanta hopi mas presion y ta mas duradero. E tubo aki ta wanta presion casi mes hopi cu un koper. Desde cu e informacion aki a sali na cla, na Corsou segun Larmonie, tin persona cu a cuminsa uza PEX na luga di koper.

EDIFICIONAN BASHI TA CUMINDA PA LADRON DI KOPER

Hopi ladronicia ta tumando riba koper, pero hopi di esunnan cu ta pasa den esaki no tabata denuncia, segun Larmonie. Tin hopi edificio bandona y casnan bashi cu ta cuminda pa e ladronnan di koper, y doñonan no ta worry cu nan. No ta solamente choller ta hortando koper, sino personanan cu mester di mas placa ta horta pa despues bende nan.

DOÑONAN TA DRUMI Y LADRON TA HORTA KOPER

Na Aruba a para bira cu e ladronnan di koper ta horta esaki cu doñonan den cas ta drumi. Segun Larmonie, recientemente na un cas koper a wordo horta e ladronnan a warda pa e doñonan drumi y pa asina cera e meter di awa di e cas. Despues nan ta bula den cura y corta hopi meter pa nan por bay cun'e.

SITUACION DI KOPER TA BIRANDO PIO

E situacion di koper ta birando hopi pio, segun e Vocero Interino. Pero e situacion aki no solamente ta pasa na Aruba, sino rond mundo completo. Hopi hende ta rabia pa e simpel hecho cu no por para e ladronnan aki. Tin ta cuminsa grita cu polis no ta haci nada, pero e problema aki no ta pasa solamente riba e isla aki, e ta enfatisa. Den e ultimo cinco of seis aña Aruba ta pasando duro den e situacion di koper. E problema di koper na Aruba ta uno di mas cu dies aña pasa.

PUEBLO POR YUDA PREVENI LADRONICIA

Segun Larmonie, polis ta bringa contra crimen, y ta purba preveni crimen. Pero pueblo tambe por yuda preveni pa e ladronicia di koper no sigui pasa of cualkier tipo di ladronicia. Hopi hende na Aruba no kier tuma accion di preveni ladronicia.
Nos mes ta laga sea nos auto pafo na cas, of porta di garashi habri di cas. Aunke cu ladronnan ta busca diferente manera pa kibra un cas of negoshi pa horta, si nos mes busca alternativanan pa preveni, ladronicia por baha. ❑

Fast Track:

un bentaha pa Aruba su hobennan profesional!

Oranjestad, Aruba – Den un esfuerzo pa yuda nos hobennan profesional cu un bon comienso di nan carera Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) a presenta un producto nobo specialmente formula pa e profesionalnan nobo. Cu profesionalnan nobo, CMB ta referi na e hobennan cu a caba di gradua di nan estudio avansa y awor ta cuminsando nan carera nobo aki na Aruba.

Transportacion propio ta esencial ora tin un trabao nobo, asina pa bo percura pa bo yega na tempo y tambe duna'bo e flexibilidad pa por traha oranan extra y sea bon representa den bo carera profesional. Sinembargo, ora un hoben cuminsa cu un trabao nobo e ta hay'e confronta cu mester warda un cierto cantidad di tempo promer cu por bin na remarca pa haya un prestamo. Esaki na cierto banconan por yega te cu 2 aña di tempo di spera. Loke CMB ta cuminsa cu ofrece ta pa elimina e tempo di espera y ofrece un deal special pa acompaña esaki.

E banco ta ofrece un pakete special pa e clientenan aki cu kier haci nan banking via CMB. Financiamento cu un interes reduci por baha te cu 8.5% p.a. dependiendo di cuanto producto y servicio di CMB e cliente combina. Mas ainda, door di no cobra closing fee, esta e lo ta 0.00%, bo pago mensual ta wordo reduci drasticamente. Bo lo ripara esaki tur luna ora cu bo resta mas placa.
Un experto di CMB lo yuda bo traha bo pakete bancario specialmente pa bo hunto cu productonan manera Bancomatico SmartCard, Tarhetanan di Credito, Kompa Leon, FunMiles y tambe seguronan na prijs hopi atractivo.



Pa asina lanza e deal aki cu extra bentaha pa e cliente, CMB a cera cabez cu R.E. Yrausquin & Sons N.V. cu lo ta ofreciendo dealnan extra special riba nan autonan conhuntamente cu nan servicionan adicional.

Por ehempel, riba e Ford Fiesta 2013 ademas di e deal tin un garantia di 5 aña of 100.000 kilometer "Ford Powertrain Limited Warranty", 3 aña di "Free Ford Maintenance Plan" y 3 aña di garantia Bumper-to-bumper. Asina bo por core sin precupacion pa 3 aña largo sin preocupacion. Pa loke ta trata e 2013 Mitsubishi Lancer EX GLS Core 3 aña largo sin preocupacionora bo cumpra un Mitsubishi Lancer 2013. Bo lo ricibi 3 aña "Free Limited Maintenance Plan" agrega na e 3 aña of 100,000 km di garantia di fabrica.

Pasa bishita R.E. Yrausquin & Sons N.V. y shop pa e modelo di auto cu mihor ta fit bo budget y laga nan expertonan guia'bo y splica bo e bentahanan den detaye.

Pa mas informacion tocante productonan di CMB, por fabor yama nos na 522-3000 of pasa bishita bo branch preferi.



Segun guiado di proyecto Sr. Martin Mijers di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij,

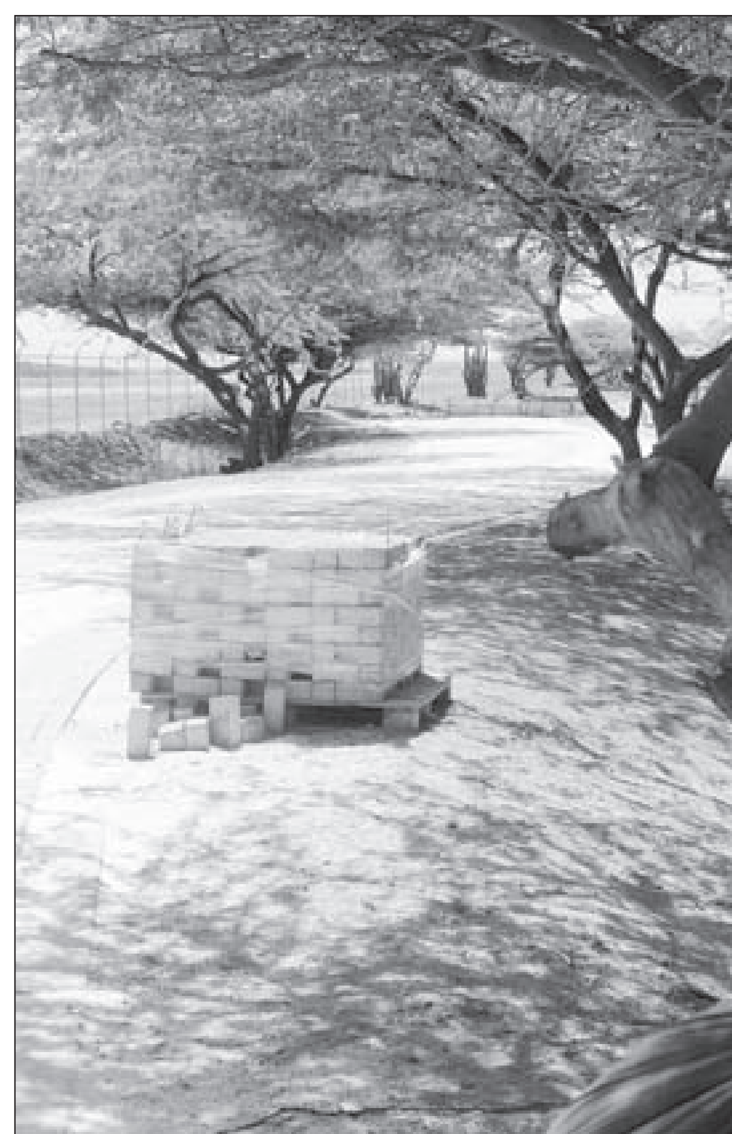
Di dos fase di Linear Park ta costa 1.8 miyon





ORANJESTAD - E proyecto di Linear Park ta parti den tres, cual e prome tabata Plaza Turismo cu a tarda pa por a keda cla. Recientemente a cuminsa cu e di dos fase di e proyecto, cual e compania di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta trahando riba dje. Actualmente nan ta trahando hopi lihe riba e proyecto aki dilanti di e caminda di aeropuerto. Cu e embeyecemento dilanti di aeropuerto te dilanti ex cas di gobernador comunidad di Aruba y turistanan ta bay disfruta di dje. Ya caba hopi hende ta haci uzo di Linear Park pa cana y haci ehercicio.

Segun Sr. Martin Mijers guiado di proyecto a bisa BON DIA ARUBA, nan mester keda cla pa final di aña cu ta den tres luna. E ta sigui splica, cu e proyecto aki dilanti aeropuerto lo wordo haci den un solo fase y ta costa 1.8 miyon. Entre Linear Park fase uno y fase dos tin tambe un proyecto pabou di cura di aeropuerto cu lo embeyece e area full y haci esaki accesibel pa e pueblo. Den e diseño di e di dos fase di e proyecto di Linear Park ta inclui luganan di parkeer na diferente punto riba e ruta, como tambe e afdaknan pa sinta y wak yegada y salida di avionnan na aeropuerto.



KLINKER TA FORMANDO E TRAYECTO PA CANA Y PA CORE BICICLETA

Trabounan di construccion di fase 2 di Linear Park ta bayendo den e ritmo programa. Ya caba por a nota cu a cuminsa pone klinkers cu ta forma e trayecto pa cana y core bicicleta. E di dos fase di e proyecto di Linear Park ta cuminsa desde e sede di Brandweer di aeropuerto te na Plaza Las America (rotonde banda di cas di cultura). E proyecto aki lo keda cla den luna di december, manera ta planea. E trabounan a cuminsa den luna di Augustus y ta conta cu tres ploeg cu hunto tin 30 obrero trahando entre 7or di mainta y 4or di atardi for di dialuna pa diabierna.

MASHIN SPECIAL PA PONE KLINKER

Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta uzando un mashin special pa e proyecto aki. E mashin aki ta yuda nan bon cual ta pone nan avansa mas lihe. E mashin mes ta pega y carga e klinker nan for di e palet. E trabou ta reparti den tres ploeg cu ta como lo siguiente e prome ta traha e rand di concret, e di dos ta pone e diferente capanan di material y e di tres su trabou ta pa pone e tereno na un solo nivel prome cu pone tur e klinker nan.

CREA BISTA BUNITA

Drechando dilanti di aeropuerto lo crea un bista bunita pa e turistanan cu ta bin Aruba y pasa den e avenida cu antes tabata bastante laga un banda como pa nos hendenan pa nan recreacion, pa haci deporte, cana, etc. Semper hendenan a haci hopi uzo di e parti pafo di cura di aeropuerto sea pa relaha of pa mira momento cu famia of amigonan bandona Aruba.

A crea un infrastructura cu no solamente tin caminda pa cana y vegetacion, pero a percura pa e dos hut keda parti di e proyecto, unda lo traha parkeer pa para auto. E idea cu tin ta pa rond di Aruba matanan di fruta y vegetacion wordo planta. ❑

Ladronicia di auto ta creciendo

Mas di 15 auto ta wordo kibra of horta pa dia aki na Aruba





ORANJESTAD- Ladronicia di auto ta un problema grandi den comunidad cu ta creciendo mas, y esaki ta frustrante pa polis, segun Sr. John Larmonie, vocero suplente di Cuerpo Policial. Segun e la splica te cu awor aki polis tin mas cu 150 denuncia di autonan cu a wordo horta y a bira victima di ladronicia. Esaki ta sin conta tur e casonan cu no ta wordo reporta.

DIFERENTE TIPO DI LADRONICIA DI AUTO

Cuerpo Policial conoce diferente tipo di ladronicia di auto of joyride. E prome tipo ta e asina yama joyriding, esaki ta ora cu un persona ta coy auto cu no ta di dje bay cun'e y despues ta laga e auto benta unda cu ta. Un otro tipo di ladronicia ta ora ladron ta horta cierto piesa di auto pa benta. Mientras cu e di tres tipo di ladronicia ora ta horta e vehiculo y ta desmantela esaki parcialmente. E ultimo tipo di ladronicia cu tin ta esun caminda e ladron ta desmantela e auto completo. Den e tipo di casonan aki hopi biaha e ladronnan ta destrui e vehiculo door di kima esaki.

NO TIN INTERES PA PREVENCION

Segun Larmonie, pueblo di Aruba mes no ta interesa pa busca informacion y solucionnan pa preveni contra ladronicia di auto. Cuerpo Policial ta desea di informa pueblo con pa preveni contra ladronicia di auto, pero pa haci esaki ta sali nan hopi caro. Larmonie a duna algun idea con por preveni esaki. Un manera pa preveni ladronicia ta siñando muchanan desde chikito cu hortamento ta malo. Musica y peliculanan cu ta indica cu hortamento ta bon, ta un influencia grandi riba hubentud segun Larmonie. Segun Larmonie, awor e ladronnan ta hortando mas auto di turista pa motibo cu pueblo mes a cuminsa tuma accion di manda broadcast ora cu e auto di famia wordo horta. Esaki e ta haya ta un bon forma pa cuminsa yuda haya e autonan bek.

TIPS PA PREVENI LADRONICIA

- Cacho
- Mas luz di LED cendi
- Verf cas blanco
- Lock cura
- Alarma pa auto
- Lock di stuur
- Kita bateria di auto
- Kita waya di starter

UNDA TA WORDO MAS HORTA Y UNDA TA HAYA E AUTO NAN

Ladronnan ta bastante activo tambe den e area di hotelnan high rise. Aki ta unda cu nan ta horta v-car for di e parkinglot di e hotel. Esaki ta un sla pa mundo di turismo, ya cu e turistanan ta haya nan cu gastonan extra y sin cu esaki tabata nan fout. Turistanan asina lo pensa dos biaha prome cu nan bolbe Aruba pa un otro vakantie. E otro dos barionan cu ta haya mayoria di e autonan horta ta na Santa Cruz y San Nicolas. Aworaki no solamente ladronnan ta horta e auto pa piesa, pero ta simplemente kita e auto completamente for di otro, despues cu nan a caba di coy e piesanan cu nan tabata tin



mester, manera tabata e caso ultimamente na Paradera , specificamente na Tamarijn unda cu nan a bin haya un auto KIA Rio completamente habri for di otro, despues cu esaki a wordo horta par di dia prome.❑

Kiebro den casnan ta sigui ta na ordo di dia

Polisnan man yen cu kiebro den cas y of atraconan cometi









ORANJESTAD- Criminalidad ta na ordo di dia aki na Aruba. Ladronnan ta drenta casnan di otro hende pa nan horta cualkier cos pa despues bende esaki. BON DIA ARUBA a combersa cu Sr. John Larmonie, vocero interino di Cuerpo Policial, tocante di esaki.

BENDE COS HORTA

Hopi biaha ladronnan ta drenta cas di otro hende pa nan busca cosnan di balor pa despues nan bende esaki pa asina haya placa pa bende droga. Antes prendanan di balor, manera cadena, renchi y armband cu despues nan por bende na un di e casnan di empeño. Pero aworaki loke nan haya nan ta bay cun'e, ya cu ta varios di e casnan di empeño aki ta cumpra for di joyas te cu camara cu laptop. Mester bin un sorto di control riba e casnan di empeño aki.

VINGERPRINT

BON DIA ARUBA a puntra Sr. Larmonie, e motibo dicon polisnan cu presenta na e sitio no ta coy fingerprint di biaha pa asina nan por check den nan data base si por saca afo ta ken ta e ladron(nan) cu a drenta den e cas.

Sr. Larmonie a bisa cu tin ora, pa motibo di falta di personal y hopi ocupacion, e polisnan ta schuif e caso pa despues, y despues tur ta acumula. Sr. Larmonie ta bisa tambe, cu ta bon pa bisiñanan ta atento pa cualkier movecion straño y den cualkier caso yama Polis. Hunto comunidad por logra preveni criminalidad.❑

A instala directiva nobo di Scouting Aruba

John Hessen ta na cabes di e movemento scout na Aruba





ORANJESTAD – Cada tres aña Scouting Aruba, cu tin como tarea pa dirigi e organisacion completo. Diasabra atardi a tuma luga un ceremonia riba Linear Park, unda a instala e directiva nobo, hunto cu dos miembro ordinario cu lo sostene e trabounan den e directiva. Esaki a sosode dilanti Minister di Husticia y Enseñansa, mr. Drs. Arthur Dowers y tambe demas invitadonan.

E directiva nobo di Scouting Aruba ta consisti di John Hessen como Hoofd Commissaris, Thomas (Tommy) Eramsus como Hoofdkwartierscommissaris "Operations", Luigi Heredia como Hoofdkwartierscommissaris "Finansa", Lizmarie Flanegin como Hoofdkwartierscommissaris "Training & Vorming", Sharline Geerman-Rodriquez, Pader Jairo Maduro como "Chaplain" y Patrick Paskel como Relacionista Publico.

Heinrich Johannes Hessen, miho conoci como John Hessen, a drenta scouting na aña 1971, como Welp, den grupo Santanero di Dakota. Cu 12 aña di edad el a bira Verkenner y ora e tabatin 18 aña, el a bira Voortrekker y tambe e la fungi como Vaandrig den Troep di Santanero Groep. Na edad di 21 aña el a bira Hopman y na edad di 25 aña el a wordo instala como Groepsleider di Santanero Groep.

Despues cu John Hessen a fungi 5 aña como Groepsleider, a nombr'e como Hoofdkwartierscommissaris Algemene Dienst di Vereniging de Arubaanse Padvinders. Despues cu a funda Scouting Aruba, John Hessen a ser nombra como Hoofdkwartierscommissaris Training & Vorming, cual funcion el a ocupa te diasabra.

Durante su carera den scouting, John Hessen a funda varios grupo, manera Grupo Kimball O'Hara, e ta co fundado di Grupo Scout Sonrisa, el a funda Grupo Abel Tasman di Zeeverkenners, cu algun aña pasa tabata reuni den Marinierskazerne na Savaneta y recientemente John Hessen a funda Grupo Monsegnieur Oscar Romero, hunto cu Pastor Jairo. Esaki ta e grupo nobo di Scouting Aruba cu ta bao guia di Axcel Figaroa.



Na aña 1999 John Hessen a ricibi e Koninklijke Onderscheiding, como Lid in de Orde van Oranje Nassau, como reconocimento pa su trabaonan boluntario na comunidad di Aruba. John Hessen a studia pa maestro di scol y actualmente e ta Inspecteur-Generaal van het Onderwijs.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cun'e 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra Once a Scout, Always a Scout. A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.❑

BON DIA Aruba

Entre 1 y 2 aña y 6 luna di prizon exigi pa grupo cu tabata bende droga den Dakota

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, Bryan Wiersma, Rauly Wiersma, Enrique Kock, Elvin Lacle, Marcel Kock y Juan Kock a presenta dilanti Hues pa tratamento di nan caso. Ta manera Fiscal a adverti el a haci tambe. Anterior den un caso pro forma, el a adverti e sospechosonan cu nan lo por spera castigo di 1 aña di prizon of mas y esey tambe ta loke a sosode.

E grupo aki ta wordo acusa cu entre Juli 2012 y April 2013 nan a viola ley di droga. Ta sospecha e grupo aki di tabata bende droga den Dakota. Ta ser papia di marihuana y cocaina.



Door di e casonan aki a bin dilanti separa pero ta relaciona cu otro, Fiscal a dicidi di fiha un dia pa trata e caso contra tur seis sospechoso hunto y esey a sosode tambe. Hopi biaha den casonan di droga asina, tin observacionnan di Polis cu a tuma luga y tambe tin personanan cu lo a cumpra droga, cu a wordo deteni y despues interoga. E personanan aki ta wordo uza como testigo contra e sospechosonan y hopi biaha nan ta declara na Polis, cuanto biaha nan a cumpra droga y for di kende of kendenan a cumpra droga.

E chens ta existi, mirando cu ta trata di un grupo di seis sospechoso, cu lo tin palabracionnan haci entre nan pa tira e culpa ariba cierto sospechoso. Sa sosode cu durante tratamento di e caso den Corte, sospechosonan ta dicidi di basha abou y ta logico cu e ora ey e caso ta bira mas interesante. Tin biaha Fiscal por dicidi di uza e sospechoso como testigo of tambe abogadonan por uza un sospechoso como testigo. Esaki ta loke ta haci casonan asina interesante.

FISCAL A LAGA SA DI TA BAHA PISA

Anterior Fiscal a bisa Hues cu ta trata aki di bendemento di droga for di un cas. Fiscal ta kere cu sigur e dos sospechosonan lo por spera exigencia di 1 aña di prizon pa e tipo di delito aki. Na opinion di Fiscal, henter e bario ta wordo molestia door di e negoshi aki caminda ta bisto cu e grupo aki tabata bende droga pa haya placa.

Diabierna Fiscal a para tras di su palabra. El minimo castigo cu el a exigi tabata 1 aña di prizon y e exigencia aki tabata pa Rauly Wiersma y Enrique Kock. Depsues a sigui e exigencia di 16 luna di prison pa Juan Kock. Pa Bryan Wiersma, Fiscal a exigi 18 luna di prizon. Pa Elvin Lacle, Fiscal a exigi 2 aña di prizon mientras cu pa Marcel Kock, Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prizon.



E exigencia di Fiscal ta mustra claramente cu segun e envolvimento di e sospechoso y tambe e funcion di e sospechoso, e exigencia ta subi mas. Hues despues di a scucha e defensa di e abogadonan a bisa cu e ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo dicta sentencia. ❑

Seis sospechoso di bendemento di droga dilanti di Hues





ORANJESTAD - Mayan mainta un grupo di seis persona masculino lo mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e acusacion contra nan. E grupo aki ta wordo sospecha di bendemento di droga. Anterior diferente di e sospechosonan a presenta dilanti Hues caba pero e caso tabata pro forma y a keda palabra cu mayan lo trata e caso di tur hunto. E grupo ta consisti di: Bryan Wiersma, Rauly Wiersma, Enrique Kock, Elvin Lacle, Marcel Kock y Juan Kock. Durante tratamento di e casonan anterior pro forma a bin sali na cla cu diferente di e sospechosonan tin otro acusacion pero tin di haci cu e mesun caso. Por corda cu e sospechosonan Elvin Lacle y Marcel Kock a presenta dilanti Hues den Corte pa y e acusacion cu Fiscal a presenta contra nan ta posesion di marihuana y cocaine den e periodo di April 2011 y 5 April 2013. Enrique Kock a presenta un otro fecha y e acusacion contra dje ta cu e hunto cu otronan entre November 2012 y 17 di Mei 2013 tabata dedica na bendemento di droga. Fiscal a bisa e tempo ey cu Enrique Kock y otronan tabata den posecion, a entrega y bende marihuana y cocaine. Door di e casonan aki a bin dilanti separa pero ta relaciona cu otro, Fiscal a dicidi di fiha un dia pa trata e caso contra tur seis sospechoso hunto. Esey a keda palabra cu ta sosode mayan mainta.

ta dilanti Hues y Hues lo bay lesa e partinan mas importante di e procesverbaal di Polis contra nan. Hopi biaha den casonan di droga asina, tin observacionnan di Polis cu a tuma lugar y tambe tin personanan cu lo a cumpra droga, cu a wordo deteni y despues interoga. E personanan aki ta wordo usa como testigo contra e sospechosonan y hopi biaha nan ta declara na Polis, cuanto biaha nan a cumpra droga y for di kende of kendenan a cumpra droga. E chens ta existi, mirando cu ta trata di un grupo di seis sospechoso, cu lo tin palabracionnan haci entre nan pa tira e culpa ariba cierto sospechoso. Sa sosode cu durante tratamento di e caso den Corte, sospechosonan ta dicidi di basha abou y ta logico cu e ora ey e caso ta bira mas interesante. Tin biaha Fiscal por dicidi di usa e sospechoso como testigo of tambe abogadonan por usa un sospechoso como testigo. Esaki ta loke ta haci casonan asina interesante. Anterior Fiscal a bisa Hues cu ta trata aki di bendemento di droga for di un cas. Fiscal ta kere cu sigur e dos sospechosonan lo por spera exigencia di 1 aña di prison pa e tipo di delito aki.

Na opinion di Fiscal, henter e bario ta wordo molestia door di e negoshi aki caminda ta bisto cu e grupo aki tabata bende droga pa haya placa. No ta conoci cuanto droga a wordo haya pero mirando e periodo cu ta papiando di dje, por spera cu Fiscal lo usa esaki pa hustifica e castigo cu e lo bay exigi.❑

Corsou ta sigui negosha acuerdo pa intercambio di informacion bancario cu Merca

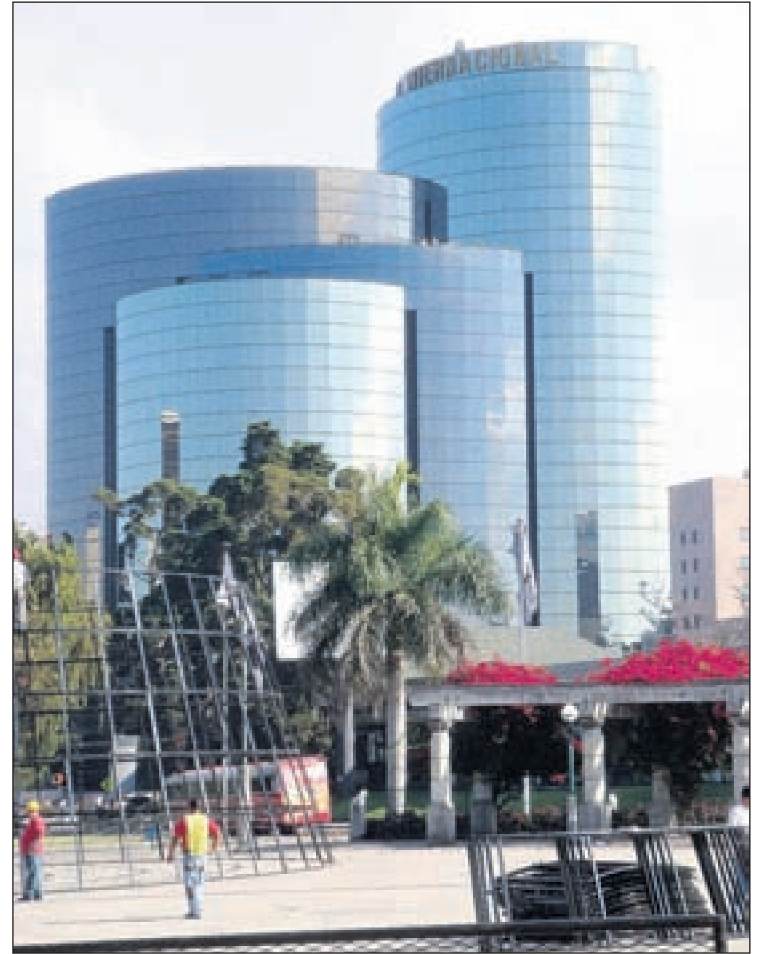
WILLEMSTAD- Corsou lo continua cu negociacion cu United States Internal Revenu Services (IRS), e Servicio Interno di Impuesto di Estados Unidos. Den e cuadro aki ta cera un acuerdo pa Cumplimento cu Impuesto riba Cuenta Stranhero (Foreign Account Tax Compliance Act - FATCA) den forma di un Acuerdo Inter Gubernamental (Inter-Governmental Agreement- IGA). Na 2012 minister di finanza a instala un comision pa duna conseho riba posibilidad pa Corsou cera un acuerdo di intercambio di informacion bancario riba cuenta stranhero entre Corsou y Estados Unidos.

Despues di deliberacion intensivo cu varios representante den e sector di servicio financiero, a identifica e modelo di Acuerdo Inter Gubernamental como e scoge preferi pa Corsou.



E modelo di Acuerdo Inter Gubernamental ta un acuerdo entre gobiernonan pa intercambio di informacion. Institutonan financiero local lo raporta informacion riba cierto cuenta bancario di ciudadanonan Mericano na nan autoridad local di impuesto, cu di nan banda lo duna tal informacion na Estados Unidos bou di un intercambio automatico di informacion.

Corsou a start negociacion riba FACTA / IGA cu Estados Unidos. E confirmacion cu Corsou a opta pa bay di acuerdo cu e Acuerdo Inter Gubernamental ta subraya e compromiso di basta tempo pa cumplimento cu canarinan internacional den e sector di servicio financiero. Alabes esaki ta sigura cu comercio na Corsou lo continua na opera eficiente y competi efectivamente cu nos competidonan global.❑



BON DIA Aruba

Mayornan lo haya nan placa di borg pa buki bek



WILLEMSTAD – Mayornan cu a paga un borg di 250 florin pa cada yiu pa buki di scol, lo haya nan placa bek. Pero si no cuida e bukinan, lo cobra e mayornan. Esey ta basicamente e mensahe cu a bin di parti di SSC (Stichting Studiefinanciering Curaçao) despues di publicacionnan den ultimo dianan riba e pago di borg aki.Director di SSC Margit de Freitas a splica, cu despues di consulta cu tur partido envolvi, Gobierno a yega na e decision cu no ta cobra un deposito pa buki di scol. Na momento di tuma e pakete di buki na scol, mayor di e alumno/studiante mester firma un comprobante den cua ta comproba cu a ricibi e bukinan cu ta propiedad di Gobierno y cu ta compromete pa cuida esakinan.

Den caso cu no cuida e bukinan of no rectornan nan na final di aña, e mayor mester carga responsabilidad pa esaki y mester paga e balor di e buki. Di e forma aki Gobierno ta garantisa cu e alumno/studiante ta cuida e bukinan y cu e siguiente alumno tambe ta haya un buki di bon calidad.

Personanan cu ya a paga e deposito di buki, por pasa cu e comprobante di pago na balie di SSC pa haci un apelacion pa ricibi e deposito bek. SSC lo deposita e montante riba number di cuenta di banco di e mayor of si ta desea lo paga cu check. Por pasa na SSC di dialuna pa di 08:00or pa 16:00or nonstop pa atende e asunto di pago bek di e deposito di buki.

Riba nos website www.ssc.an tambe por yena e formulario pa ricibi e deposito bek. Lo entrega e bukinan na scol, durante e prome dos simannan di augustus binidero. E dianan lo ser anuncia despues.

Finalmente ta bon pa remarca, cu SSC ta un instancia cu ta duna contenido na maneho di gobierno. Como tal SSC no ta determina ni ta tuma decision riba maneho di gobierno, pero ta ehecuta esaki. Den e mesun cuadro aki tambe, decisionnan di maneho cu tin di haber cu Enseñansa Liber ta keda tuma pa gobierno, asina De Freitas ta bisa.

Reclamo di diferente mayor cu a para den rey pa bay paga y awor lo mester bolbe bay para den rey pa cobra bek. Segun e reclamonan aki, e manera cu a atende e situacion aki ta otro prueba di con bruha henter e asunto di enseñansa libera ta.❑

Director di Fundacion Cas Popular mester entrega cuenta



WILLEMSTAD- Cu mester entrega cuenta anual oudita ta un cos nobo pa nos. Pero no ta problema den seis siman di tempo nos ta spera di por tin esey cla. E ta den concepto caba," Arthur Con, director di Fundacion Cas Popular a reacciona riba e anuncio aki di gobierno.

Fundacion Cas Popular mester entrega su cuenta anual di 2011 cu cifra oudita, prome cu gobierno traspasa e subsidio di huur di 12 miyon pa e instituto.

Esey ta condicion pa gobierno paga, di acuerdo cu minister di Asuntonan Social Jeanne Marie Fransisca.

Esey ta contesta di gobierno riba e advertencia di FKP. FKP a adverti gobierno cu si e no pone e suma menciona riba presupuesto, e consecuencianan por ta grave paso esun cu no por paga e huur completo lo mester Sali for di e cas.

Cu hopi esfuerso entre otro di e trahadonan di FKP mes gobierno a pone e placa riba presupuesto di 2013. Sinembargo esey tabata for di cuminsamento di aña. Nos tin aworaki como 8 luna ta financia e subsidio for di nos mes fondonan.

Pa mi ta specifico nos ta financiando e subsidio di huur cu gobierno mester a paga for di reserva di Fundacion Fiansa Popular, director di Fundacion Cas Popular Arthur Con a splica.

E la mustra cu esaki tabata posibel te cu awor, pero cu FKP no por mantene e situacion aki mas.

Den cuestiona di dos pa tres luna, nos no por haci esey mas y lo mester tuma accion.

Tuma accion den e caso aki ta cu ta manda informa e huurdo cu ta pagando huur social, cu ta bay cobra e huur manera en realidad e mester a paga, paso gobierno no ta pagando su parti.

Con a bisa cu e la keda sorprendi pa e carta.

Aña pasa esey no tabata condicion pa nos haya e subsidio.

Pero nos lo cumpli. Aki un luna y mei nos lo presenta e cuenta anual edita, Con a sigura.

E intencion ademas pa un comision cana hunto cu FKP pa haci e trabounan preparatorio pa evita cu e situacion aki ta bolbe presenta den 2014. Pa otro aña tambe mester presenta cifranan oudita. ❑



Conferencia basa riba rolnan di hende muhe y homber y e relacion entre e respectivo sexonan

KRALENDIJK – Directorado, comunidad y cuido hunto cu instancianan cu ta traha den areanan di cuido social y bienestar a bin hunto pa explora e tema interesante esta un bista riba e diferente rolnan di hende muhe y hende homber y e relacion entre e respectivo sexonan.

Pa e conferencia aki y como orador principal dr. Rita Pemberton di Trinidat & Tobago, un historiado riba nivel universitario procedente di University of West Indies, kende basa riba su conocemento y su trayectorio largo den investigacion, estudio y lectura a haci su representacion riba formanan pa fortifica den forma duradero e rol di principalmente hende muhe den desaroyo social, cultural y socio economico pa asina crea un brug entre pasado y futuro. Tur esakinan ta mirando cu tanto e hende muhe y homber ta indispensabel cu nan rolnan den educacion di famia, area laboral, bida social cultural y specialmente mester dirigi nos bista riba e generacion binidero, mester crea e maneho cu ta carga e desaroyo desea.



Segun diputado Janga-Serfilia a duna di conoce cu den un proximo sesion lo elabora mas tocante di e cuido y e importancia di e tema aki.❑

Material pa combati zeta riba lama na Boneiro



KRALENDIJK - Recientemente Rijkswaterstaat a staciona dos asina yama ‘current busters’ den haf di Kralendijk. Por uza e ‘current buster’ ora cu tin un caso di polucion di zeta riba lama pa colecta zeta. Seguidamente por pomp e polucion y drain e. E entrega di e material ta pas den un proyecto mas grandi pa yuda Boneiro pa ta bon prepara pa incidentenan maritimo.

ENTRENAMENTO

E capitan di Puerto, e cuidado e parke marino y boluntarionan lo uza e ‘current busters’ nan. Riba diahuebs 29 y diabierna 30 di augustus Rijkswaterstaat a organisa un entrenamento cu e material nobo pa combatimento di zeta. Mainta nan a cuminsa cu un les di teoria y atardi nan a habri e current buster pa prome biaha y a pone esaki den awa. Riba diabierna nan a train henter dia con pa pasa e current buster di canto pa awa y a nabega cun’e. BOPEC y BPPS tur dos a pone un barco di trabou na disposicion pa e entrenamento. A uza e boto nobo di loods di Entidad Publico pa laga participantenan wak di acerca con e sistema ta traha.

BON PREPARA

For di dia cu Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta Entidadnan Publico, Rijkswaterstaat ta responsabel pa e organisacion y coordinacion di e combatimento di incidentenan maritimo riba lama. Ya Boneiro a yega di haya un container cu material pa limpia costa den caso di un polucion di zeta. Banda di e container y e ‘current busters’ nan, tin plannan pa haci entrega di pantayanan offshore grandi y chikito cu ta wanta e zeta. Saba y Sint Eustatius tambe a haya materialnan disponibel pa combati zeta. Cu esakinan e islanan di Hulanda Caribense tin capacidad pa actua mesora den un caso di eventual polucion riba lama.❑2septnatie-lama

Otro ehempel di un Polis cu curason y pasion pa su trabou

A promove Betto Winklaar como "Inspector Primera Clase"







ORANJESTAD -- Den un esfuerso pa tin e miho Polisnan den e miho puestonan, Alto Mando di Cuerpo Policial Aruba a entrega decreto gubernamental na Inspector Berto "Betto" Winklaar, cu awor a haya e titulo di "Inspector Primera Clase". El a ricibi su decreto for di man di Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson, den presencia di coleganan y su famia.

Betto Winklaar a cuminsa su carera den Cuerpo Policial di Aruba na un edad hopi jong. Cu 17 aña caba el a drenta Scol pa Polis. Despues di a termina su estudio, el a traha riba caya den e departamento di Polis uniforma. No a dura mucho cu su interes pa bay dilanti y crece den e carera Policial, a hib'e na bira un Recherche. Mayoria di su añanan como recherche Winklaar a traha na San Nicolaas, aunke cu pa algun tempo a traha tambe na Oranjestad y Balashi. Na aña 1993 el a bay traha na Landsrecherche, unda cu el a keda te 1995, ora cu el a bolbe pa Departamento di Recherche. Betto Winklaar a traha di aña 2006 pa 2010 como miembro di "Recherche Samenwerkingsteam" (RST) y despues a bolbe pa departamento di Recherche como coordinador di e team di Santa Cruz. Desde aña 2012 Betto Winklaar ta den e puesto cu e tin awendia, esta hefe di "Bureau Integriteit en Veiligheid", cu antes tabata conoci como BIZO.
Durante su carera, Betto Winklaar a conta cu a traha oranan largo di trabao y a investiga varios caso complica. Esaki mes a sirbi como un inspiracion pa dos di su yiu homber nan, kende a uni nan mes tambe na Cuerpo Policial: Actualmente un di su yiunan ta Brigadier y e otro tambe ta Inspecteur Prome clase.
"Respeta tur hende pa tur hende respeta bo," ta conseho di Betto Winklaar, un pensamento cu e ta biba tur dia cun'e. E ta pidi tambe semper pa coleganan di rangonan mas halto pa coach esunnan cu rangonan mas abao, pa guia nan, mustra nan con e trabao mester wordo haci y pa controla nan trabao pa wak si e ta bon haci tambe. Di otro banda e ta pidi tambe di tur Polis recien integra den Cuerpo Policial pa



nan haci nan best, zorg pa nan haci e trabao manera debe ser y no haci cosnan cu por hinca nan den problema.

E parti cu mas Betto Winklaar ta gusta di e trabao di Recherche, ta pa yuda comunidad resolviendo casonan grandi. E ta splica cu esaki ta dun'e un satisfaccion grandi y el a siña hopi den e tempo cu e tabata den e departamento aki di Polisnan Hudicial. Exito di un bon recherche ta depende hopi di contacto cu comunidad, kende na final mester suministra informacion y tip pa yuda soluciona casonan. Betto Winklaar tin palabranan di gradicimento na tur cu a yud'e den e añanan cu a transcuri.
Na final Betto Winklaar a gradici su casa pa para banda di dje, specialmente pa su pasenshi, pasobra e trabao cu el a haci como Recherche como tambe den e posicion cu e ta awendia no ta facil pa su famia. E ta splica cu e tabatin dianan cu ta sali for di mainta y no ta bolbe te su otro dia pa via di un of otro investigacion y esaki sigur ta rekeri hopi pasenshi di su casa y su sernan keri.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com. ❑

Departamento di Cultura di Aruba

Importancia di prensa local







ORANJESTAD -- Departamento di Cultura Aruba ta trece dilanti cu prensa local ta cumpli cu un funcion di informa, educa, conscientisa, investiga y promove cultura den nos sociedad.

Ta danki na prensa cu hende por sigui e desaroyo di tur loke ta pasa rond di nos y di e manera ey por dispone di un idea mas cla di tur loke ta pasando localmente y internacionalmente. Sin prensa local nos hendenan lo por keda separa for di otro entre e temanan grandi di nivel nacional.

Di otro banda prensa local ta representa un plataforma publicitario pa e negoshinan cu nan escala no ta permiti nan acudi na otro medionan di mayor cobertura y por lo tanto por cost'e mas.

Trabou di prensa ta uno cu dedicacion y pasion pa informa y hisa e nivel di nos comunidad. Ta danki na e tecnologia di awendia cu nan tin mayor cobertura y ta alcansa tur hende, tanto grandi y nos hobennan.

Departamento di Cultura di Aruba ta felicita nos prensa local riba nan dia cu ta riba dia 1 di september di tur aña. Kende nan ta sirbi nos pueblo den informa, educa y ta promove nos cultura.❑

BON DIA Aruba



Un homber ta carga un cruz di palo riba su lomba den un campaña pa pone fin na e discusion teritorial entre Reino Uni y Spaña pa cu Gibraltar

Madrid, SPAÑA- Un ciudadano Spaño den campaña pa pone fin na e discusion entre Reino Uni y Spaña tocante Gibraltar a yega e teritorio despues di a cana durante cuater dia cargando un cruz grandi di palo riba su lomba.

Homber Spaño ta carga un cruz pa solucion di problema tocante Gibraltar

Justo Marquez, un desempleado di 50 aña cu a carga e cruz di 10 kilo, a bisa cu e ta desea e intervencion di Dios pa termina cu e discusion.
Bisti den un uniform blanco, el a expresa cu e lo ora y lo yuna un dia prome cu e bolbe bek su cas.
Tres siglo pasa Spaña a duna Gran Britania e teritorio di Gibraltar, pero el a renoba su reclamo pa recupera e teritorio.
London a indica cu Gibraltar, ubica den e punta mas zuid di Spaña, tin deseo di sigui di ta teritorio Britanico.❑

Cada ora un muhe na India ta muri como resultado di crimen relaciona cu pago di "dote"



Cada ora un hende muhe ta muri na India como resultado di crimen relaciona cu e pago di dote.

New Delhi, INDIA- Cada ora un muhe ta muri na India como resultado di crimen relaciona cu e pago di dote, segun informacion publica recientemente pa e Oficina Nacional di Crimen nan di e pais aki.
Segun e informacion, na 2012, a registra mas di 8 mil morto relaciona cu e pago di compensacion pa casa.
E cifra aki, a bin ta aumentando gradualmente den e ultimo cinco añanan
Tradicionalmente, famia di e bruid ta paga e dote na e famia di e bruidegom ora cu esakinan casa.
E muhe ta wordo mata of nan ta wordo oblig'e di comete suicidio ora cu e famia di e bruidegom presiona pa nan haya mas placa.
Gobierno di India a prohibi e peticion, e pago y e aceptacion di e dote na 1961, pero a pesar di e prohibicion aki, e custumber ta sigui vigente.❑

Periodista Britanico David Frost ta fayece di un atake di curason



E periodista David Frost hunto cu ex- Presidente Mericano Richard Nixon.

London, GRAN BRITANIA- E periodista Britanico David Frost, conoci internacionalmente pa e serie di entrevista cu el a realisa na e ex-president di Merca Richard Nixon, poco despues cu el a renuncia despues di e scandal di Watergate, a fayece cu 74 aña di edad.
Frost a gana prominencia como entrevistado y presentando di comedia sarcastico y el a wordo considera un fenomeno di radio y television, tanto na su pais como na Merca.
E periodista cu a muri a causa di un atake di curason mientras e tabata a bordo di un crucero, a entrevista ocho prome minister Britanico y shete president Mericano.
E lista di persona nan famoso cu a yega di wordo entrevista tabata inclui Beatles, Orson Welles, Tennessee Williams y Noel Coward, entre otro.❑

Papa Francisco a convoca hendenan di tur religion pa un dia di yuna y oracion pa pidi paz na Siria

Ciudad di Vaticano, VATICANO- Dilanti di decenas di miles di peregrino y turistanan na Roma, e sumo pontifice a pidi tur hende pa salta un cuminda diasabra proximo y uni hunto cun'e den un vigilia di cinco ora riba Plaza di San Pedro.

Francisco a haci un yamada na e multitud "pa no tin mas guera"

"Humanidad mester tin mas gestonan di paz y tende palabranan di paz", papa Fransisco a sigura desde di su balcon na Vaticano.

Den su mensahe, Fransisco tambe a condena e uzo di armanan kimico. Esaki ta su prome iniciativa di paz desde cu el a wordo eligi na Maart.❑



Papa ta convoca hendenan di tur religion pa uni nan mes hunto cun'e pa un dia di yuna y oracion pa Paz na Siria.

Peru ta declara estado di emergencia pa ola di friu

Lima, PERU- Gobierno di Peru a declara estado di emergencia pa 20 dia den 250 localidad den centro y zuid di e pais debi na e clima sumamente friu y e sneeuw constante.

Forsanan arma ta repartiendo remedi, deken y suministro di emergencia na e comunidadnan aisla den e seronan. Ademas a suspende lesnan escolar den mas di dies provincia.

E sneeuw mas pisa cu Peru a yega di wak tabata un decada pasa cu a laga decenas di personanan morto, a afecta mas di 60 mil persona y decenas di animalnan morto.

Segun e Servicio Nacional di Meteorologia y Hidrologia, e sneeuw lo sigui cay den e parti zuid di e pais otro siman.

President Ollanta Humala a biaha pa Apuriamac, un di e zona nan mas afecta, pa supervisa e reparticion di e yudansa.

Bolivia y Paraguay tambe a wordo afecta pa e ola di friu.❑



Peru a wordo afecta pa un ola di friu mas pisa den e ultimo decadanan.

Pleito pa e teritorio di frontera

Venezuela y Guayana ta pidi ONU pa intermedia den e conflicto fronteriso entre ambos pais

Caracas, VENEZUELA- Guyana y Venezuela diadomingo a yega na un acuerdo pa pidi ONU intermedia den e proceso pa resolve e controversia fronteriso entre e dos paisnan ey cu ta andando ya pa decadanan largo.

Durante un reunion bilateral cu e presidente Venezolano Nicolas Maduro y su homologo di Guyana, Donald Ramotar a cera e acuerdo di intermediacion di ONU na Georgetown. E pleito pa e pida tera, conoci como "Esquivó" y rico den recursonan natural, ta data for di tempo cu e teritorio Guyanes limite cu Venezuela tabata pertenece na Reino Uni y cual el a mantene despues di su independencia for di Reino Uni na 1966.

E intencion di Guyana di duna permiso di explotacion den e area sin spera riba e resolucion di e conflicto y e falta di firmeza cu oposicion di Venezuela ta atribui na Maduro ta pone cu periodicamente e relacion entre ambos pais ta bira tenso.❏



Presidente nan di Venezuela y Guyana a yega na un acuerdo pa ONU intermedia den e discusion pa e teritorio.

Protestanan contra di reforma nan educacional

Manifestantenan y polisnan ta enfrenta otro na Mexico



Ciudad de Mexico, MEXICO- Manifestante- y polisnan a enfrenta otro diadomingo na Ciudad de Mexico durante un protesta di miles di maestro y varios decena di studiantenan contra di e reforma nan structural cu e presidente Enrique Peña Nieto a impone.

E movemento studiantil #Yosoy 132 a reporta riba nan cuenta di Twitter e detencion di por lo menos seis persona cu e colectivo tabata realisando den e centro di e capital contra di e reforma, di cual ta wordo spera cu Congreso vota riba dje prome cu fin di aña.

Manifestantenan cu capuchin bisti tabata tira piedra y molotov coctail contra di e centenar di polisnan cu tabata cuida e area, y e agente nan a responde tirando gas nan lagrimogeno y incluso tabata golpia e manifestantenan.

Despues di e incidente e miles di maestronan cu tabata marcha direccion palacio di presidente di Los Pinos den cuadro di e protestanan contra di e reforma educativo, esakinan a dicidi di uni nan mes na e studiantenan y hunto marcha direccion di Congreso.

Inicialmente tabata planea pa e presidente presenta e informacion publicamente, pero el a dicidi di pospone esaki pa asina evita intensificacion di e manifestacion di e maestronan. Esakinan tin mas di 15 dia paralisando sectornan strategico di e capital contra di e ley educativo.

Peña Nieto a señala cu e lo no hala atras di e reforma educativo, e prome norma grandi cu a wordo aproba na december den e Pacto pa Mexico, un acuerdo cu e mandatario a logra proyecta entre e tres principal partido nan pa impone reforma nan structural ambicioso.

E siman aki, Congreso Mexicano lo mester vota pa e di tres ley secundario di e reforma educativo, cu ta e punto principal na cual e maestronan ta opone na dje, ya cu e lo somete e docentenan na un evaluacion regular y e resultadonan di su permanencia na e funcion y nan promocion ta depende di esaki, como tambe aumento di salario. ❏



Aruba Tourism Authority

'Little White Dress Night' lo inicia awe dialuna dia 2 di september 2013







ORANJESTAD – Entrante awe dia 2 di september, Aruba lo conoce un otro aspecto fabuloso den su bida anochi, esta e asina yama 'Little White Dress Night'. Ta conoci cu despues di Dia di Obrero na Merca tur hende ta warda nan pañanan di color y ta saca nan pañanan di color mas scur en espera di e temporada di friu. Debi na e hecho cu Aruba tin un clima dushi henter aña a nace e idea di introduci e 'Little White Dress Night' na Aruba, esaki ta representa otro angulo di Aruba 'One happy island'.

Dialuna anochi lo ricibi un 'make-over' completo y kier motiva tur hende cu gusta sali pa apoya e iniciativa aki y ora di Sali dialuna anochi pa bisti ful na blanco.'Little White Dress Night' ta bay bira un anochi di splendor cu un sabor Caribense, cual ta un forma nobo di e conoci y super popular 'Little Black Dress Night' hopi conoci na Merca. Ta spera cu personanan di tur edad lo gosa di nan dialuna anochi y disfruta di e ofertanan special aki.

'Little White Dress Night' ta un forma diferente di posiciona nos isla na unda cu esaki ta wordo uza como un plataforma pa incentiva turistanan pa sali y asina contribui na e dialuna anochi cu ta un dia relativamente keto pa e bida nocturno na Aruba. E iniciativa aki sigur lo ricibi cobertura na medionan di prensa internacional, debi cu Aruba ta e prome isla cu ta introduciendo esaki. E esfuerso aki lo wordo apoya cu campañanan di rednan social y varios otro hermentnan di promocion lo wordo uza.

Tin diferente socionan den turismo cu ya caba ta forma parti di e anochi special aki manera entre otro Palm Beach Plaza na unda cu tur dialuna pa 8'or di anochi, e turistanan cu ta bin bishita nos destinacion por opta pa cuminsa nan anochi cu e kick-off party di 'Little White Dress Night' cu 'live-music' y un 'Carnival Show' di 45 minuut, na unda -di mes- tur e bailadonan lo ta bisti na blanco. Tambe nan tin e opcion di experiencia 'dinner' y nan por haci compras alabes den e centro comercial. Tur comerciante participante, manera bar, restaurant y 'night club' lo duna ofertanan exclusivo pa tur esunnan cu ta bin bisti na blanco, tanto hende muhe como hende homber. E iniciativa creativo aki ta otro herment di relacionnan publico pa haya atencion di prensa y crea storianan diferente y asina logra cobertura



pa Aruba como un destinacion turistico. esunnan cu ta desea di haya mas informacion pa cu esaki of kier participa, por bishita e website di Aruba Tourism Authorityna www.aruba.com/little-white-dress-night of tuma contact cu Marylin Feliciana na m.feliciana@aruba.com

Diabierna ultimo destaho publico a tuma luga

Trabounan di embeyecemento na Baby Beach cla pa cuminsa

SAN NICOLAS -- Diabierna pasa e destaho publico a tuma luga pa e trabounan di embeyecemento na Baby Beach y Thiel Corporation a gana e destaho pa realisa e trabounan.

E compania Thiel Corporation ta e compania cu a gana e bid cu un suma total di 1.7 miyon Florin. Ta calcula cu dentro di 3 siman e trabounan di embeyecemento lo por cuminsa y ta premira cu dentro di 6 luna e proyecto lo ta completamente cla.

Durante e ultimo 10 luna a traha riba diferente cambio cu mester a tuma luga pa loke ta trata e plannan pa por acomoda Baby Beach di tal forma cu lo bay mehora e infrastructura di e parkeo na unda e veld ta na e momentonan aki.

Tambe a prepara e expansion pa loke ta Baby Beach mes banda pabou, vergroening, lo bin e luznan cu tabata ser spera pa hopi tempo y asina eleva e aspecto di siguridad y cu na mes momento lo permiti e uzo di Baby Beach te den oranan di anochi. Ademas lo bin un scheidingswand caminda cu e veld ta, es decir, lo alarga e muraya pa por evita dañonan na e beach na momento cu awasero bendiciona nos isla. "Naturalmente lo amplia henter e area aki cu infrastructura di kiosconan cu lo wordo poni den e area di Baby Beach hunto cu instalacionnan di baño, etc. pa di e forma aki nos por logra haci di Baby Beach y aplica pa e por bira e prome Blue Flag certified beach na Aruba.

Tambe a lanta e moratorio di tourbusnan pa e area di pariba di brug. Asina a tuma e decision pa duna 15 tourbus un vergunning nobo caminda cu estrictamente e destinacion mester ta San Nicolas y ta pone cierto partinan cu mester wordo bishita y termina sea den centro di ciudad di San Nicolas, como tambe Baby Beach. Adicionalmente, e rapport Winning the Future ta mustra cu Aruba ta wordo demasiado mira como un pais desaroya, practicamente



como un 'little Miami' y e generacion nobo ta buscando aspectonan cultural ora nan ta bay cu vakantie, nan ta buscando e herencia, e historia di e pais. ❑

Ladronnan ta bay cu dos tire di auto

ORANJESTAD—Diabierna 00.31, Central ta manda Polis na e parkinglot di Tamarijn Hotel pa un ladronisia, na unda ladronnan a bay cu dos tire di auto for di un auto Toyota Yaris V-1570. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad F, kende ta bisa cu mas o menos 20.10, el a controla e parkinglot hunto cu un colega y no tabatin nada particular cu e auto. F, ta bisa cu su colega a ripara banda di 24.00 cu ladronnan a bay cu dos tire di e auto. F. No tabata sa na e momento ey kende ta e persona cu a huur e auto, pero lo bis'e pa e bay warda di Recherche pa duna keho den oranan di mainta. ❏

Ladronnan ta forsa porta di negoshi di Seguro

ORANJESTAD—Diabierna 01.03, polisnan a bay na un adres den Emanstraat Nos Seguro N.V. naunda e porta dilanti di e cas tabata destri. Na e sitio polis a papia cu un trahado R, kende ta bisa cu el alarma a zona mas omenos 12.59. Ta parce cu desconocinan a purba di drenta den e luga. Como cu e bentana tin trali di hero, e ladronisia a bira dificil. Polisnan a papia cu e personal di Nos Seguro N.V. kende ta bisa cu mainta e ta pasa duna keho. E compania di seguridad ta keda na e luga pa cuida e edificio. ❏

Polisnan a controla mashin di ATM den rayon di Santa Cruz

ORANJESTAD—Polisnan diabierna 00.00 durante patruya a core controla e mashinan di ATM den e rayon di Santa Cruz, manera esun na haltura di Kooyman den Avenida Watty Vos, esun na Vliegveld Rina Beatrix. No tabatin nada particular. ❏

Chollernan ta carga freezer

ORANJESTAD—Diabierna 02.45 Central ta manda Polis na Pai Store den Emanstraat naunda dos choller tabata carga un freezer. Na e sitio polis a papia cu e guardia, kende ta bisa cu el a caba di mira dos choller cu un freezer, pero e no sa na unda nan a haya e freezer. Polis a haya e freezer panort di Paistore y a controla e luga, pero no tabatin nada di kiebro. Tur cos tabata entacto. E freezer a wordo hiba warda di Polis. ❏

Ladronnan ta kibra den auto, pero no a bay cu nada

ORANJESTAD—Diabierna 07.25 Central ta manda Polis na Hooiberg pa un kiebro den auto.Na e sitio polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana chikito patras den e auto ,pero no a bay cu nada. Polis a pone TOD na haltura y a tuma e keho. ❏

Auto horta haya riba veld di ex Nacional

ORANJESTAD—Diabierna 04.00 Central ta bay na Lekker Bar & Restaurant pa un ladronisia. Na e sitio polis a papia cu e doño B, kende ta bisa cu un auto di un miembro di famia a wordo horta for di e parkinglot di e Lekker. E auto tabata para dilanti di e luga.Segun e ta bisa cu ta trata di un Nissan color di Plata A-49839. Polis a busca di haya mas informacion, pero sin resultado. E ta cu e auto ta di e kokki di Lekker. E ta bisa Polis cu e ta bay warda hunto cu e doño di auto pa duna keho. Polis a conseh'e pa e bay duna keho mesora. El a bisa cu e lo bay, pero no a bay warda. Mas o menos 06.30, Cental a manda Polis na e tereno di Ex Nacional, naunda un auto a wordo laga atras. A resulta cu ta un Nissan Sentra color di Plata A-49839. E auto lo wordo poni na warda pa su doño bay reclam'e. Polis a purba di haya contacto cu B, pero sin resultado.❏

Ladronnan ta bay cu tire di auto di huur

ORANJESTAD—Diabierna 06.00 Central ta manda Polis na e parkinglot di Radisson pa algo straño. Na yegada Polis a papia cu e supervisor di e hotel, e homber M, kende ta bisa cu ora cuel a haci su chekeo riba e parkinglot, el amira cu el am iraun autro para di banda. Ora cuel a bay na e auto, el a mira cu e tire dilanti di un Toyota Yaris color di oro V=1782 a wordo horta. Polis a bisa M, pa den oranan di mainta pa e baydunakeho di ladronisia, ora cu e huurdo identifica su mes. ❏

Muhe ta hinca su pareha cu cuchiu cu kier termina relacion

ORANJESTAD—Diabierna 09.33 Central ta bay na un cas na Weg Rooi Hundo pa un problema entre pareha cu ta bayendo for di man, naunda e muhe a hinca e homber cu un cuchui. Polisnan a bay y ta pidi presencia di ambulance 09.43 relaciona cu e hincamento. Na e sitio Polis a papia cu e homber K, naci na Aruba di 48 aña, kende tabata sangra profusamente na su brasa robes y ta lora den un serbette. Su partner A, naci na Aruba di 27 aña, no tabata na e sitio. K, ta declara cu e kier termina e relacion cu A, pero e no tabata di acuerdo. E lo a bay na e rumshop na Weg Rooi Hunto y a papia cu e doño di su intencion kico A, kier haci cun'e. Siguientemente el a bay cas bek, naunda A, a cort'e cu un cuchiu di cushina na su man robes durante un luchamento. Mientras cu patruya ta wardando riba ambulance, A, a bin bek na e adres y a keda deteni mesora. Ora cu Polis a controla na su paña, nan a haya e cuchiu di cushina cu e keda deteni. Despues a hib'e warda di Polis na San Nicolas pa present'e dilanti Fiscal Auxiliar. Ambulance a hiba K. Centro Medico pa tratamento. Recherche y TOD a bin na e sitio pa sigui cu e investigacion. Na warda A., a wordo presenta na Fiscal Auxiliar y despues a keda sera pa sigui cu e investigacion. ❏

Ladronnan ta bay cu number di control di auto

ORANJESTAD—Diabierna 12.15 e homber M, ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronisia di e platji di control di su number di auto A-46984. E ta bisa cu el a caba di cumpra e number y a bay para e auto riba lugar di parkeer di Superfood na Sasakiweg. Ora cu el a sali for di e auto, el a mira cu ladronnan a bay cu e platji chikito di e number di auto. Polis a tuma su keho. ❏

Homber cu carne den bahul di auto

ORANJESTAD—Diabierna 11.42 Central ta manda Polis na e pakinglot di Price Mart, naunda un persona tin un carne den e bahul di auto. Na e sitio, polis ta topa cu e auto A- -45237, un Toyota Tercer color cora. Polis a bay mira rond di e auto, pero no a mira nada particular. Despues e doño di e auto N.B.M.M. naci na Colombia di 54 aña, a bin na e sitio y ta bisa cu e tin un carne den e bahul. Tambe e ta declara cu un rato prome, el a cumpra e carne for di un homber na Santa Cruz pa 135 florin, como cu e dia despues e tin un fiesta y e ta na caminda pa Veterinario pa hiba e carne. Polis a tuma tur su informacionnan y a pone Central na haltura. ❏

Auto horta for di parkinglot di La Cabana Resort

ORANJESTAD—Diabierna 11.10 central ta manda Polis na la Cabana Resort pa un ladronisia di auto. Na e sitio polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu un dia prome 23.30, el a para e auto Hyunday Accent blanco V-151, riba e parkinglot. E auto ta pertenece na National Carrental. Polis a tuma su keho. ❏

Homber ta falsifica number di auto

NOORD—Diabierna 13.00 Polis durante patruya den Caya Imelda Catharina Eckmeyer Bermudez ta mira cu e number di auto parti patras di un Volkswagen color shinishi marca Golf, tapa cu un material cu no ta visibel. Polisnan a mira cu e number di auto tabata tapa cu un material preto. Polis a para e auto A-15753. Ora cu Polis a controla, nan ta mira cu e number ta registra riba un Toyota Hilux blanco. Polis a pidi e chofer R.v D. Naci na Aruba di 48 aña, . E no tabata por a duna papelnan di e auto. Polisnan a duna R.v. D, un but. Despues di control a resulta cu e number di auto A-15753 tabata falsifica. El a keda deteni y hiba warda di Shaba pa presenta dilanti Fiscal Auxiliar y pa 15.10, e por a bay cas. ❑

Hoben conoci ta maltrata y menasa homber

ORANJESTAD—Diabierna 16.30 e homber M, naci na Aruba di 54 aña, a bay warda di Polis pa duna keho di maltrato y menasa. M ta bisa Polisnan cu e tabata na Cas di Partido AVP den Koningstraat, y un mucha homber desconoci a bin puntra p'e. M a bisa e mucha homber cu e ta M. E mucha homber a dal'e den su cara y despues e mucha homber a core bay for di e sitio, y a bisa M, " mi t'ey tira bo mata y corta bo cu machete". M., a purba core bay su tras, pero a wordo para dos di su amigo. Un testigo cu tabata na e sitio durante e problema a bisa, cu el a reconoc'e e mucha homber como N. Williams, e yiu homber di M. Williams. Despues el a core bay. El a duna describcion di e mucha homber cu ta mas o menos 20 aña, color di cuero scur, delega . Dor di e palabranan M. A sinti su mes menasa. Recherche a wordo poni na haltura di locual cu a pasa. '❑

Grupo di hoben ta horta tas den pickup

ORANJESTAD—Diasabra 00.18, Central ta manda Polis na haltura di Laguna Azul den Weststraat pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber G, kende ta bisa cu algun mucha homber bisti cu T-shirt blanco y carson largo a kibra den un auto. Ora cu e mucha homber nan a mir'e nan a core bay. Nan a coy un tas for di e auto y a bent'e den un bari di sushi. Polis a haya e tas, y a hib'e warda. E pickup F150 color cora scur A- 28158 tabata habri y nan a busca den dje. Central a wordo poni na haltura. Mas despues e muhe S. a bay warda di Polis y ta bisa cu su tas a wordo horta den auto di su amigo. Polisnan no a tuma su keho, como cu e tabata bou di influencia di alcohol. Polisnan a bis'e pa e bin den oranan di mainta pa e duna keho hunto cu su amigo kende ta doño di e pickup. ❑

Tas cu a wordo laga den bus a bay bek pa su doño

SAN NICOLAS—Diasabra 01.15 e muhe H, ta bay warda di Polis y ta bisa cu el a laga su rugtas yen di articulo den un auto bus color blauw of shinishi. En ta bisa cu e shofer ta color cla y tin cabey largo color shinishi. Polis a topa e bus na haltura di Marinier Kazerne, y a haya e tas cu contenido. Polis a duna e señora H. e tas. ❑

Muhe maltrata pa su amigo

PALM BEACH-0 Diasabra mas o menos 01.40 central ta manda Polis na Alhambra Casino, na unda un homber ta maltrata un muhe. Na e sitio Polis ta topa cu un muhe drumi riba vloer cu a resulta di ta R, naci na Aruba di 23 aña, E ta bisa Polisnan cu el a wordo maltrata pa su amigo K naci na Aruba di 22 aña. Polisnan a mira cu e tabatin un sla blauw grandi na su frenta y tabatin algun rasca na su brasa y pia banda robes. Durante cu Polisnan tabata papia cu R, e homber K, a bin na e sitio. Relaciona cu locual cu a pasa Polisnan a detene pa menasa y a hib'e warda di Polis pa investigacion. ❑

Polis ta detene y cera homber burachi cu ta busca problema

ORANJESTAD—Diasabra 01.40, durante patruya na haltura di Local Store, Polis a wordo acerca pa testigonan, y ta mustra Polisnan un homber burachi cu ta busca problema cu diferente hoben den Local Store. E homber C.L. naci na Aruba di 53 aña, tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tabata papia cu lenga pisa, y cu wowonan cora y no por a para bon riba su pia. C.L. a busca problema cu un mucha homber cu a cay for di trapi y nan a cuminsa pusha otro. C.L. Tambe purba pusha un Polis y a purba dal'e den su cara. Polis a detene C.L. El a resisti su detencion pisa. Polis a tene cu un gara tactico y a detene pa su mes bon y pa otronan. Polisnan a hib'e warda di Playa y despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera pa buracheria. ❑

Ladronicia den un cas na Bubali

BUBALI—Diasabra 08.56 Central ta manda Polis na un cas na Bubali pa un kiebro. Na yegada Polis ta papia cu e denunciante F, kende ta bisa cu ladronnan a drenta den su cas ya bay cu algun articulo. E ta declara cu e bentana di su camber no tabata na yabi y tambe cu el a drumi den camber di su yiu muhe. Polis a tuma su keho. ❑

Hoben di 18 aña no ta sinti necesidad mas di sigui biba

JUANA MORTOSTRAAT—Diasabra 05.50, Central ta manda Polis na Juana Mortostraat pa un asistencia. Na yegada Polis ta papia cu e muhe C, kende ta declara cu el a haya un cuchiu tur sushi na sanger den camber di su yiu homber D. naci na Aruba na di 18 aña, Despues e mama a haya un mensahe riba telefon di su yiu homber, na unda e ta bisa cu e ta kima e cas di su amiga cu e hendenan aden y despues ta comete suicidio. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na Maria van Oranjestraat y eynan nan ta topa cu D. Ora cu el a mira Polisnan el a bira nervioso y kier a cana bay. Polis a papia cun'e. El a bisa cu e ta bayendo direccion di su cas y e no a haci nada. Polisnan a hib'e su cas y eynan el a papia bos menasante contra su mama y a bisa dilanti Polisnan cu e no tin motibo pa sigui biba y cu e ta bay kima e cas di su amiga y despues ta mata su curpa. Relaciona cu e expresionnan di menasa el a keda deteni y presenta dilanti Fiscal Auxilia, na unda el a keda cera pa e calma. Despues cu el a calma, Polisnan a hib'e su cas. Tambe Polisnan a papia cun'e y a pone na haltura di e consecuencia di su hecho. El a compronde. ❑

Shofer hoben ta keda deteni

Despues di a bolter cu auto riba e caminda di Sasaki



E auto cu a bolter un Toyota Blanco



Ambulance y polis na e sitio

ORANJESTAD-- Diasabra marduga algo prome cu 3'or, Polis ta bay cu urgencia ariba e caminda di Sasaki, na altura di ex House of Cheng, na yegada nan ta topa cu un auto cu a bolter y a keda completamente destrui. Aparentemente den e auto tabata tin un dama ocupante y un cabayero hoben tabata e shofer, nan tabata biniendo di pa zuid bayendo direccion di luznan di trafico na Palm Beach y pa un motibo of otro a bolter. Na prome instante a pidi ambulance pa haci un control medico cu nan, mirando den cua estado e auto a keda.

Na dado momento e dama no tabata kier ayudo di personal di ambulance mas, aparentemente e chauffeur hoben no kier a coopera cu polis tampoco y a keda deteni. Personal di ambulance a trata e hoben na e sitio y despues e auto special pa transporta detenido di polis a hiba e hoben shofer pa warda di Shaba. Velocidad halto probablemente lo a hunga un rol.❏



E auto a haya daño na e parti patras tambe



E hoben shofer a rabia paso e la wordo deteni

Shofer ta perde control riba su vehiculo

Shofer ta dal un palo di luz y kibra un cura di cas

ORANJESTAD-- Diasabra pa mas o menos 1'or y mey di marduga ta sosode un accidente serio ariba e caminda di Santa Helanastraat na altura di Xavier University, mesora ta pidi polis y ambulance cu urgencia na e sitio.

Un cabayero manehando un KIA Blanco tabata biniendo di p'ariba y pa un motibo of otro ta perde control, ta dal contra un palo di luz y ta basha un cura di cas abao.

E shofer a haya un golpi formal na su cabes y tabata sangra bastante.

E shofer den su dolor a baha for di e auto y a cuminsa cana pa bay, pero no por a yega leu.

Ambulance hopi lihe a yega na e sitio y cu hopi urgencia e victima wordo transporta pa hospital.❏



E la basha un parti di un cura di cas abao



E golpi tabata net na e banda di chauffeur



E accidente a sosode un poco pabao di e rotonde di Ponton, na altura di Xavier University



E auto a haya hopi daño na e parti di dilanti

Comunicado di Raymond Hernandez Candidato 2 di Partido UPP

Prensa su rol den un democracia ta hopi esencial

ORANJESTAD-- 1 september, esta ayera Diadomingo tawata Dia Internacional di Prensa. Partido UPP kier a Para keto un rato ariba e importancia di e rol di prensa den un democracia.
E funcion aki ta asina importante pa funcionamento di nos democracia, cu na hopi parti mundo e ta wordo yama e di "cuarto poder" banda di e otro tres nan cu ta di estado.
Libertad di expresion ta importante pa un democracia. Libertad di prensa ta wordo atribui na e parti aki cu ta den nos constitucion hancra mescos cu den tratadonan internacional.
Den un dictadura prensa no ta liber. Eynan hopi biaha nos ta haya censura. Gobierno den un dictadura no ta soporta critica y ta determina kico ta sali y keda sin sali. Den un democracia prensa por duna informacion of eherce critica den su trabou di controla gobierno.
Prensa den un democracia bibo tin cuatro punto importante cu ta cay den su tareanan.
Prensa su rol di duna informacion, riba gobernacion y e cumplimento di derechonan di ciudadanonan.
prensa tin e derecho pa busca informacion y pone esaki na conocemento general. pero banda di esaki prensa tin su obligacion tambe, esta di percura pa e informacion ta corecto y cu e hecho nan ta wordo busca na un forma imparcial y cu no ta laga informacion afo of ta cambia esaki.
E ora esaki sosode prensa di obligacion di coregi esaki. Prensa mester respeta tambe e derecho riba privacidad .
Formacion di opinion dor di prensa tambe ta posibel, banda di duna informacion. Nan por comenta riba maneho y por tin punto di bista riba esaki.



Asina ey tambe nan por influencia e opinion publico. P'esey ta importante van tin un diversidad di opinionnan ta bin dilanti y cu pueblo por conoce diferente otro opinionnan. P'esey tambe ta esencial cu pueblo por DISTINGUI of separa loke ta informacion for di comentario. Prensa tin e obligacion di respeta diversidad di informacion.
prensa ta forma tambe e bos di pueblo of e foro di pueblo, unda cu pueblo ta expresa loke ta biba bou di comunidad. asina ey pueblo por pone topiconan riba agenda politico. den esaki prensa ta haci escogencia, pero semper esaki mester keda balansa.
e ultimo punto ta ehecucion di control.
Prensa su deber ta pa tene e mundo politico na bista. Asina nan ta eherce e funcion di watch dog di nos democracia. Ainda nos sa cu e situacion ta leu di esaki, pero UPP ta spera cu miembronan di prensa sabi tene e puntonan aki na bista. UPP ta desea tur hende prensa un celebracion di e dia.❑

Comunicado di Benny Nisbet di partido PPA

Con AVP ta tuma nos pueblo di Aruba haci, mas tristo ta cu pueblo ta gusta

ORANJESTAD -- Desde cu AVP a gana eleccion na 2009 PPA a mustra riba e hecho cu lo mester di un pakete di incentivo fiscal pa stimula desaroyo di San Nicolas. Lamentablemente cuatro aña largo gabinete Mike Eman y AVP no a sinti esaki como necesario te na momento cu Eleccion 2013 awo Diripiente nos flamante Ministro de Meza cu no a haci nada net nada pa desaroyo di San Nicolas a presenta cu un maneho di algun incentivo pero claramente pa sirbi interes di cierto grupo economico so.
E solo hecho cu su invitacion na pueblo ta cuminsa cu e palabra bin inverti na San Nicolas ta demostra cu e ta invita otro biba pafo di San Nicolas pa bin haci e trabao y e no ta dirigi su mes na San Nicolas mes Fuera di esaki su maneho ta dirigi riba empresa y no riba negoshinan eenmanszaken.



Cu otro palabra mayoria di e comerciantenan ta keda afo y NO lo por bin na remarca pa e incentivonan. Un otro aspecto cu PPA kier a mustra riba con AVP y ministro di Meza ta tuma nos pueblo haci y sirbi interes di otro mas lihe cu interes di pueblo ta lo siguiente. Ministro de Meza a anuncia un posibel maneho di incentivo pa stimula San Nicolas. Un posibel maneho pasobra tur cos ta depende di e resultado di eleccion. Cu otro palabra pueblo di San Nicolas lo mester cumpli cu AVP prome cu e maneho wordo traduci den ley of leynan.
Pa traha conceptonan di ley of cambionan di ley cu wordo duna e stempel di Prioridad ta dura algun siman. Lo mester cana e caminda legal pa medio di Raad van Advies, despues pa Staten. Staten lo por a trata esaki den algun dia tambe Pero Nada di esaki No a wordo haci pa sirbi interes di San Nicolas. San Nicolas NO ta bin prome San Nicolas No tin prioridad San Nicolas ta wordo uza y hopi hende di San Nicolas ta cay den trampa atrobe bao di e Musica, e bebida y cuminda.
Pero interes di pueblo di Aruba Interes di San Nicolas No por cana e mesun caminda No aki mester bisa pueblo nos tin un maneho. Si e ta bira ley ta depende si San Nicolas vota pa e maneho. Esta tuma un pueblo humilde haci Pero lamentablemente hopi den nos pueblo en general pero tambe na San Nicolas gusta wordo tuma haci. PPA ta conseha no cay pa e mentiranan di AVP atrobe. Uni boso na e ola Oranje y salba Aruba. ❑

BON DIA Aruba

Comunicado di Candelario Booshi Wever, lider di U.P.P.

Apesar di e diferencia di miyones cu a wordo selecciona door di comision di evaluacion pa e proyecto di hospital



ORANJESTAD-- Loke nos tabatin miedo di dje, a pasa apesar cu Arrellano a bid hopi mas halto cu e grupo Frances, e comision di evaluacion na un manera hopi straño a apunta e amigo di Bermello como e ganado.

Straño, pasobra awor a sali na cla cu no ta 24 miyon florin e diferencia ta, pero hopi mas.

Esaki debi na e hecho cu banda cu Arrellano a bid pa fls. 238.000.000, 238 miyon pa e proyecto, awor ta resulta cu ariba esey mester pone 5% pa mas trabou cu ta haci e suma cu nan a bid, de factor 250 miyon florin pues en bes di 24.000.000 florin di diferencia e diferencia aki a bira 36 miyon florin Siendo cu e grupo Frances no tabata tin ningun porcentahe pa mas trabou contrario nan a ofrece pa haci e proyecto pa menos, si saca e 3 miyon florin cu tin pa 300 palo di coco kico palo di coco tin di balor agrega pa un hospital.

Alabes ta poni den e "bestek" cu mester cumpra verf cerca un otro amigo di Bermello na Miami, mientras cu lo por cumpra esaki otro caminda pa 1.5miyon florin mas barata alabes si nan por cambia e diseño nan lo por baha un otro 3.5 miyon florin cu ta haci cu e ora ey e oferta di e grupo Frances lo a bira fls.208.000.000.00

208 miyon. Esaki ta haci cu e diferencia no ta 24 miyon florin ni 36 miyon florin PERO 44miyon florin cu ta MAS di 20% mas caro cu loke e grupo Frances a bid.

Den e comision tin cosnan straño a pasa. Banda cu e constelacion tin hendenan hopi yega na tanto Bermello, Gobierno como e director di A.I.B., tin algun cambio cu na ultimo momento a tuma luga den e constelacion di e comision. Despues cu un hende di A.I.B. a vota na dos ocasion na fabor di e proyecto, ata den e ultimo reunion e persona aki a ser cambia pa un persona hopi yega na e abogado di Bermello y na Bermello mes, cu na su turno a cambia e decision di esun cu tabata representa A.I.B. anteriormente.

Den e mesun comision tin un tal Jeremy di e compania BCQS-International di Islanan Cayman, cu segun nos informacion supuestamente ta amigo di Bermello y tambe di e director di A.I.B. cu nos tur sa a traha tambe na e islanan aki. Si e votonan den tur e reunionnan anterior tabata na fabor di e grupo Frances cu 3 na fabor di nan, y net e Sr Jeremy y un miembro di Infra team tabata contra. Corda nos tur sa cu ta mesun hende cu tabata tin tur cos cla for di aña pasa pa otorga e proyecto aki caba na Arrellano, pa 300 miyon florin. Y e momento cu a cambia e persona di A.I.B., cos a cambia na fabor di e amigo di Bermello. Es nan cu a vota na fabor di e grupo Frances, ta e representante di HOH y SOGA. Pues un persona cu sa di hospital, y un ingeniero cu si sa cu loke a ser ofreci dor di e grupo Frances, TA sirbi e interes general di Aruba.

Aunke UPP por medio di su lider den pasado a boga pa un hospital nobo incluso PAAZ, cu lo a costa 211miyon florin y kedando SIN debe, awor pueblo di Aruba lo keda cu un obligacion financiero di mas di 900 miyon florin, pagando 30 miyon florin pa aña na huur, siendo cu awor ta pagando 1 florin pa aña na huur.

Hopi straño ta cu e unico cu ta papia riba e asunto aki ta UPP por medio di sr. Booshi Wever siendo cu nos sa cu tin tres miembro di fraccion di AVP tambe a ser poni na altura di e asuntonan aki, pero cu ta kedando keto riba esaki. Dicon Tin miedo di papia pasobra ta campaña.

Dicon sindicatonan ta kedando keto ABV, SEPPA, SPA, STA, SIMAR, SADA, FTA, SCCA, SINBA, y topa boso no ta preocupa cu ta boso placa, hinca den APFA, ta wordo uza pa enrikece algun persona cu ta hinca den e asunto aki Dios sa cu Mantbraca tambe no ta meti aki den.

Y ken ta un di e doñonan di Mantbraca No ta e partner di e directora di APFA (cu segun informacion lo tin un entrada di 400 mil florin pa aña y kende ta e abogado di Arrellano No ta mesun abogado di Mantbraca.

Y unda e gremionan comercial ta kedando hopi straño cu algun tempo pasa Camara di Comercio a papia palabra duro cu tin corupcion den gobierno y particularmente na DOW, awor ta kedando muisstil, dicon

Unda CAD ARA Landsrecherche y Ministerio Publico a keda. Nos fiscal Blankert ta den un winterslaap profundo, anto riba un isla calor cu yen di palo di coco, of ta esey e la bin haci na Aruba.

Den e dianan aki APFA directora, partner di un di e doñonan di Mambraca, A.I.B. sr. Giel cu ta haya cartanan hopi amical di Bermello y supuestamente ta amigo di Jeremy cu na su turno ta supuestamente amigo di Bermello y Sr. ir. Hodgson (cu conforme informacion a vota na fabor di e Francesnan, mester bay tuma un decision cu si e proyecto ta bay ser otorga na un compania cu a bid 44 miyon florin of 20% MAS cu e grupo Frances. Pa completa e obra nan ta cay pafo di e presupuesto cu tin pa e proyecto aki cu ta 212 miyon florin. Den e memoria di toelichting di e ley, ta poni cu por bay te cu 10% riba esaki, pero e amigo di Bermello cu a bid hopi mas cu 20% cu e presupuesto, toch a ser manteni den e proceso ra ra, con esaki por ta.

Pues aki nos ta bay haya sa cu si bienestar di nos pueblo ta prevalece riba saco di amigonan.

Aki voz di e gremionan sindical, comercial, clero, specialistanan, dokternan di cas etc. mester resona pa para esaki y laga e asunto aki wordo investiga profundamente prome cu mara e pueblo cu un proyecto cu ta un wega corupto for di principio. Un wega cu ta ser hunga cu nos unico hospital.

Nos ta spera cu gobernador tambe hala atencion di gobierno cu e asunto aki lo mara e proximo gobierno, y pa colmo cu ta basa riba actonan corupto. No ta normal cu den pasado tres luna prome cu eleccion NO mag di mara gobierno den futuro. Y maramento di nos pueblo na un proyecto grandi asina sigur tin cu wordo para.

Basa riba e informacionnan aki nan cu, manera mi a bisa caba, tin por lo menos 3 miembro di fraccion di AVP tambe tin e informacionnan aki e fraccion di UPP lo haci un serie di pregunta na minister Visser pa bin duna cuenta riba e asunto aki den un vragenuurtje.

E asunto aki no por keda asina, unda cu un persona cu den pasado caba a strica cu mas di 20.000.000 dollar di nos comunidad, awor kier bin strica cu hopi mas hunto cu su handlangers y cu ayudo di un par di yiunan di tera cu no tin berguensa pa colabora cu e corupcion den dia cla aki y cu e coruptonan aki.

No ta pornada lider di UPP a pidi pa publica e bestek e ofertanan e honorario di Bermello.

Publica nan si no tin nada di sconde, pa pueblo haya sa cu tur loke sr. Booshi Wever tabata y ta bisando, ta e berdad sunu.

Ban wak si e Presidente di Parlamento ta yama e "vragenuurtje" otro siman diahuebs dia 12 di september 2013 manera poni den nos Reglamento di Ordo di Parlamento.❏

Comunicado di partido AVP Clarisca Velasquez

Mep ta contra pa pueblo haya klinkers

ORANJESTAD-- Pero e klinkers ta bon si dilanti Arulex Building, e klinkers ta bon si dilanti tanchi su cas pero pa pueblo e no ta bon. Pueblo mester sigui come stof segun Mep.

Increibel con e hendenan aki por tin cuero di cara pa bisa cu nan ta contra pa tin desaroyo den barionan, cu nan ta contra desaroyonan den centro di ciudad. Cu nan ta contra pa tin klinkers den nos infrastructura rond nos isla.

Argumento realmente a caba pa e partido Mep pa bin bisa cu nan ta contra klinkers. Partido Mep no por ta scuchando e deseonan di nos pueblo paso tur caminda cu nos bay y cua cas cu nos drenta e peticion ta pa haya klinkers den bario y dilanti nan cas.

Cu nan ta contento cu e klinkers poni den nan bario y cu nan kier mas klinkers. Pero por comprонde si cu nan no ta tende esaki cu pueblo ta cerando nan porta pa e hendenan aki di Mep ta p'esey nan no ta scucha e deseonan di nos pueblo pa haya klinkers dilanti nan cas.

Pero ta lastima si pasobra e mensahe di nos pueblo no ta yegando na e hendenan aki di Mep y p'esey ta papia disparate! Nos pueblo ta contento cu e klinkers poni rond di nos isla y ta pidi pa mas pero Mep ta contra klinkers pa nos pueblo pero pa Arulex Building y dilanti tanchi su cas si nan ta bon.❏

Comunicado di Chris Romero candidato nr. 2 di MEP

MEP a presenta su Vision pa baha prijs di awa y coriente te na mitar

ORANJESTAD-- MEP a presenta su vision pa baha bo prijs di awa y coriente te na mita. E solucion pa esaki ta cu lo cumpra energia di Colombia cu ta wordo genera cu hidro energia. Esaki ta e forma di energia mas barata na mundo y esun di mas limpi. Colombia ta produci hidro energia ya pa varios aña na forma masha confiabel. Atrabes di un kabel bou di lama lo transporta e coriente pa WEB cu lo percura pa destila awa y manda e coriente pa Elmar. Aworaki caba Aruba conoce 3 tipo di kabel asina, cu ta transporta data pa yega Aruba. Pues esaki tampoco ta algo nobo. E proyecto aki lo no costa mas cu Urirama pero e lo baha costo di awa y coriente te na mita. Un otro bentaha ta cu nos no mester di Urirama mas y nos ta rescata e area bunita di naturalesa y e area sagrado di Alto Vista. E proyecto aki por wordo realisa den dos aña. Pues no mester warda te na 2020. Ya na 2015 e proyecto aki por ta cla. Si bo ta paga 500 florin pa luna, ora MEP drenta gobierno bo ta paga solamente 250 florin y ta resta bo 250 florin ainda pa bo paga otro cosnan.

Mike Eman a spanta asina tanto di e plan aki cu el a cuminsa reacciona pa sembra panico. Ayera el a bisa cu e plan no por sigui pasobra e awa den e riunan lo seca. Awe el a realisa con ridiculo su reaccion ta, y awo e kier sembra panico cu ta kita hende for di trabou. Hecho ta cu WEB ta hunga un papel importante den e proyecto aki y no lo ta diferente cu si WEB lo a cumpra coriente for di Urirama, djis ta cumpra coriente poco mas leu y hopi mas barata. Ningun hende lo perde trabou, es mas e energia nobo aki lo crea un economia nobo y lo crea trabounan nobo y asina nos por trece nos Arubianonan bek cu a perde trabou na Valero y kendenan mester a bay den exterior.❑



Comunicado di Rene Herdé AVP

Experiencia y conocemento a resalta riba ponencianan populista

ORANJESTAD-- Un di e preguntanan haci na partidonan politico durante di e FORO POLITICO na IPA diabierna siman pasa, tabata cu 40% di studiantenan secundario no ta pasa nan examen cu exito.

A puntra e representantenan di e partidonan kico nan ta wak como solucion. Mayoria di partido a bisa cu mester cambia e idioma Hulandes pa Papiamento. Rene Herdé di partido AVP a mustra cu cambio di idioma so no lo duna miho resultado.
E la mustra cu introduccion di e sistema di Scol Multilingual ta necesario pa mehora e dominio di idiomanan cu nos ta uza na cas, den comunidad y na scol. Pero hunto cu esaki, mester cambia e sistema sumamente selectivo di nos enseñansa.

Despues di e foro a puntra Rene Herdé pa splica esaki un tiki mas ya cu den e un minuut cu e la haya pa contesta e pregunta tabata imposibel pa splica tur cos. Rene Herdé For di den prome añanan di enseñansa basico ta selecta muchanan den un forma inhusto y innecesario si muchanan ta bay pa e siguiente aña of no.
E ta causa cu muchanan tin cu ripiti henter un aña di scol sin cu mester. E seleccion innecesario aki ta sigui den henter enseñansa. Hasta na IPA mes esaki ta sosode ainda. Dies den e prome tres añanan di enseñansa basico caba 10% di muchanan ta keda sinta tur aña. E costo pa aña ta mas cu 3 miyon florin na salario di maestronan di scol so caba.



Si nos lo uza e placa aki pa pone maestronan pa detecta e problemanan cu muchanan ta haya tempran y duna nan guia tempran, nos ta preveni cu nan ta perde henter un aña. Nos ta spaar placa. Nos ta spaar dolor di cabes pa e maestronan y hopi dolor y frustracion cerca mayor y alumnonan mes. Muchanan ta sigui bay scol cu gana."

Tanto e docentenan como e studiantenan di IPA ta reconoce e problema aki. Te hasta den nan propio instituto di estudio di maestro di scol. Obviamente esaki ta un di e causanan cu muchanan ta faya demas den nos enseñansa.
Na mas cu un ocasion durante di e foro politico di IPA, Rene Herdé a enfatisa e necesidad pa renobacion di e meta, organisacion, didactica y contenido di nos enseñansa pa logra un rendimento mas halto den enseñansa. Rene Herdé: No ta necesario pa tanto mucha den nos enseñansa ta faya y sali for di scol sin un diploma of un ofishi.

P'esey nos mester cambia nos enseñansa den tur su aspectonan pa e sirbi nos muchanan y nos comunidad miho. Den programa di Partido AVP nos ta mustra riba e necesidad pa e renobacion aki.

Si nos kier sigui desaroya como pais, nos mester haci'e a base di conocemento moderno, ta habil den efecto, servicio extraordinario.

Si nos kier ta un pais cu ta progresa y ta duna tur su hendenan mas y miho oportunidad pa un bida di miho calidad, nos mester pone enseñansa traha miho pa nos. Ta p'esey e renobacion di enseñansa ta un prioridad den maneho di partido AVP.❑

BON DIA Aruba

Comunicado di Benny Nisbet lider di partido PPA

4 di september 2013 un aña pasa cu Valero a cera refineria na Aruba



ORANJESTD-- Dia 4 di September 2013 ta un aña pasa cu Valero oficialmente a anuncia ceramento di nos Refineria. Den sentido cu nan a anuncia cu e trahadonan di Valero mes lo wordo manda cas.

Algun luna delanta Valero a anuncia den un carta fecha 19 di maart 2012 firma pa Bill Klesse cu nan a haci lo maximo pa bende e refineria y no a logra esey y como tal nan a dicidi cu lo cera e refineria. PPA ta cita e mal maneho di AVP. Esaki aki a sacudi Gobierno di Mike Eman y pueblo di Aruba.

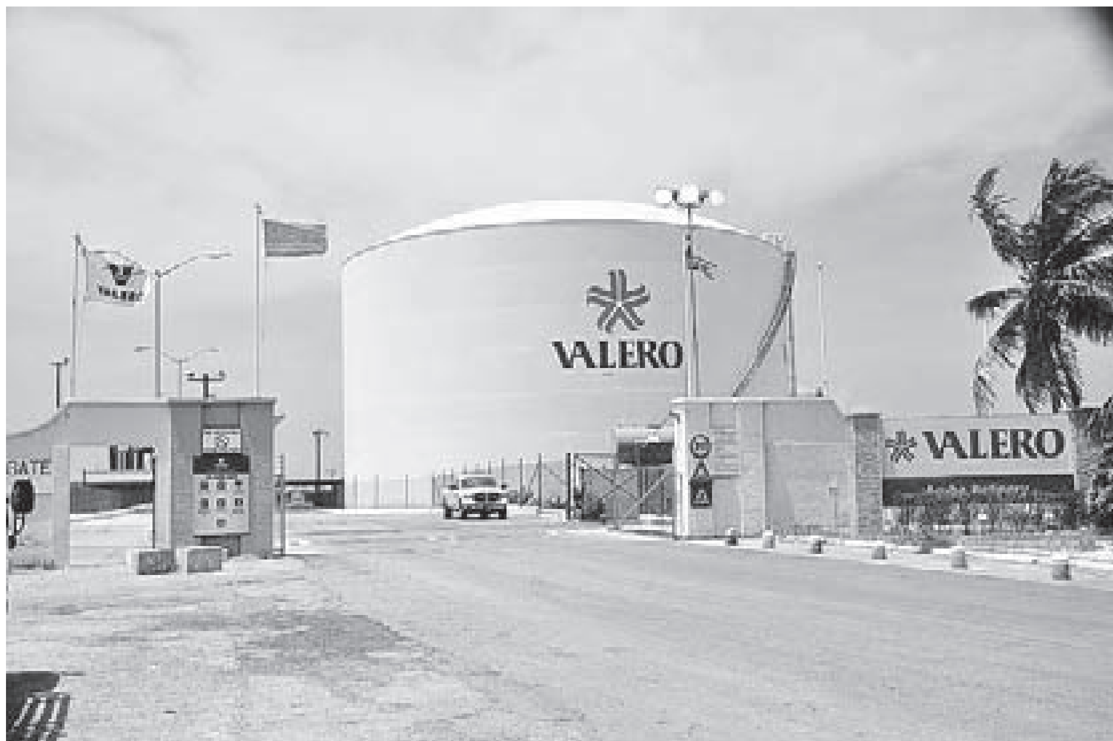
Gabinete Mike Eman tabata consciente cu Valero a informa durante e negociacion pa e.o. e settlement agreement, memorandum of understanding etc na 2010 caba. Durante e negociacion specifico aki gabinete Mike Eman a wordo informa cu e por yega asina leu.

E settlement agreement y e Memorandum of understanding por wordo mira como un traicion na interesnan di pais Aruba. Valero no solamente a logra saca un suma di placa substancial un 100 million florin pero a proteha su interes pa e momento pa e momento di e ceramento

Despues cu e documentonan aki a pasa Staten den record time si nos wak nan a drenta staten dia 26 di mei 2010, tabata tin tratamento di e documento pisa den nan contenido a wordo trata den seno di Parlamento den 24 ora esta e asina yama gewisselde stukken dia 28 di mei tawata tin Comision Central a aproba e relato, a manda pa gobierno.

Gobierno a trata un asina yama Nota nav het Verslag fecha 28 di mei 2010 y kere of no e reunion publico di documentonan cu a tuma expertonan simannan largo pa negosha y formula a tuma nos representantenan di pueblo menos cu algun ora pa e tratamento y e tratamento den reunion publico a sosode den menos cu 24 ora. Ki berguensa A trata e documentonan y a aproba nan cu varios proposicion pa defende interesnan di Valero y algun pa supuestamente proteha interes di Aruba. Aprobacion fecha 30 di mei 2012 !! Bekrachtiging fecha 31 di mei 2012 y kere of no den AB 2010 no. 21, publica 31 mei 2010.





Gabibete Mike Eman tabata debidamente na altura locual tawata pa bini, pero nan a scoge pa duna Valero lo maximo den e negociacionnan protehando interesnan di Valero y traicionando interes di Aruba y e trahadonan di tanto e contratistanan como es nan di Valero directamente na peliger.

Ora cu nan a wordo sacudi cu e carta di Bill Klesse (CEO Valero) na rudilla nan a puntra Valero pa duna nan espacio pa nan por busca un cumprado ainda. No pa realmente logra un cumprado pasobra Valero a bisa nan cu nan a haci tur locual nan como compania profesional a haci.

No esaki tabata pa crea un show politico biahando rond mundo pa New York, pa Brazil, pa Colombia, pa Venezuela pa haci como si fuera nan ta defendiendo interes di trahado Mike Eman y Mike de Meza a tuma henter Aruba haci recorda e realidad aki awe 4 di September 2013 ta 1 aña cu a pasa y pueblo di Aruba, Pueblo di San Nicolas y TUR X trahado mester recorda e traicion grandi aki.❑

Torneo anual 60+ "Jani Brokke Memorial 2013" a cuminsa

ORANJESTAD - Fundacion Movemento ta Bida ta participa cu e Torneo Anual di 60+ "Jani Brokke Memorial" a cuminsa. E aña aki atrobe un total di 8 deporte lo participa y Cede Aruba ta e sponsor principal di esaki. Tur persona 60 aña pariba por participa den e torneo aki y bo no mester ta profesional pero mester tin bon humor y condicion. FMTB ta organisa e evento aki tambe pa por trece hopi amigonan di antes hunto pa asina por pasa un rato agradabel.

Ayera na Tumazu a cuminsa cu e prome wega cu ta biyar pa 2'or di merdia. Despues nan lo hunga diaranson dia 3 pa 7.30 anochi y e final lo ta diadomingo dia 8 di September pa 2'or di merdia.

Tennis e aña aki lo hunga men's double y tambe mixed double pa prome bes. Tur wega ta wordo hunga na Eagle Tennis Club y nan ta wordo hunga for di dia 10 di September te cu 13 di September tur dia cuminsando pa 7'or di anochi. Domino e aña aki a bay pa Centro di Bario Noord y nan ta hunga dianan 6 y 8 di September cuminsando pa 7.30 pm.

Atletiek lo tuma luga diadomingo dia 8 di September na Linear Park. Aki lo tin diferente categoria di edad. Nan ta 60-64 aña, 65- 69 aña 70-74 aña y 75 aña pariba. Thrill Walkers ta encarga cu esaki y nan ta cuminsa mainta pa 7'or. Softball ta wordo hunga y organisa pa Sabana Grandi Ballpark ariba diadomingo 8 di September. 4 team lo enfrenta otro cuminsando pa 9.30 mainta y pa 6'or di atardi y campeon lo ta conoci. Rudy Leysner y su ruman Franklin ta encarga cu Volleyball y esaki ta wordo hunga diasabra 7 di September pa 7'or den Sporthal na Santa Cruz.

E deporte cu mas a crece den e ambiente di 60+ sigur ta Bowling unda Edna Maduro ta e motor grandi tras di esaki. Na Eagle Bowling e weganan lo tuma luga cuminsando diabierna dia 6 di September y nan ta sigui dianan 7 y 13 di September. Tur dia e weganan ta cuminsa pa 6 pm.

Entregamento di premio lo ta diasabra 14 di September na Club POVA unda J Formation lo toca for di 8 pm te cu 1 am. E participantenan por los pia un poco despues di dos siman di deporte.

Fundacion Movemiento ta Bida kier a gradici tur e coordinadornan cu ta yuda nan organisa henter e evento grandi aki tur aña. Tambe Cede Aruba cu tur aña ta sponsor esaki ta contribui en grandi pa nos grandi nan. Un suplica ta bay na tur hende pa bin apoya nos deportistanan 60+ p'asina stimula nan pa sigui haci deporte.❑





BON DIA Aruba

Rafael Wever di Tropicana Aruba Resort & Casino ta huesped di atletanan di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013

ORANJESTAD - E aña aki un biaha mas Best of the Best Powerade Taekwondo Cup ta wordo organisa pa Brazil Taekwondo Stichting y e meta principal ta pa e atletanan di Aruba enfrenta atletanan di exterior. Tropicana Aruba Resort & Casino ta e host hotel di e evento aki na unda cu e teamnan di e paisnan di exterior lo keda durante di e fin di siman di Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013. Rafael Wever di Tropicana Aruba Resort & Casino a entrega Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting e acuerdo pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013.

Despues di e ultimo campeonato organisa pa Brazil Taekwondo Stichting lo anuncia e team di Aruba cu lo bay bringa contra e paisnan internacional. Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart ta cla pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013. Awor ta preparando e team Elite pa Mexico tambe.❑



4th Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013 a wordo patrocina pa Sra. Lila de Cuba di Aruba Caribbean Cargo na Miami



ORANJESTAD - Sra. Lila de Cuba di Aruba Caribbean Cargo na Miami a patrocina e di 4th Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013. Esaki ta e di 4 aña consecutivo cu Sra. Lila de Cuba ta hinca su confiansa den e deporte di Taekwondo, ya cu e ta un gran fanatico di e deporte di arte marcial aki.
Sra. Lila de Cuba tin su negoshi di carga na Miami, unda cu e sa manda carga tur siman pa Aruba y no a pensa dos biaha pa contribui cu Taekwondo e aña aki atrobe.
Alberto Klabér tabata di bishita cerca Sra. Lila de Cuba na 7935NW 67 street, Miami(305)-591-2772 y a ricibi un check pa e campeonato cu ta dia 14 di September 2013. E aña aki Aruba Caribbean Cargo a join hunto cu Arumia Logistics cu ta situa aki na Aruba pa asina duna e campeonato aki un empuhe mas grandi. ❑

Lila de Cuba di Aruba Caribbean Carco cu entrega di check pa e siguiente Taekwondo Cup

Team di T5 Aruba ta cla pa enfrenta nan contrincantenan di campeonato T5 Curaçao 2013



ORANJESTAD - Den fin di siman Clifford Rasmijn kende ta un trainer di Brazil Taekwondo Stichting y coach di e T5 na Curaçao tabata den full preparacion hunto cu e team cu a wordo selecta pa representa Aruba na luna di October na Curaçao na e T5 Championship. E paisnan cu a confirma nan participacion na e campeonato T5 2013 aki te cu awor ta Aruba, Curaçao, Suriname, Venezuela y St. Domingo.
E team T5 di Aruba ta consisti di Jonathan Baez di Noord Taekwondo Center, Cleff Dede di San Nicolas Taekwondo Center, Hakeem Lowe, Rasheed Lowe y Justin Arrindell di Brazil Taekwondo Stichting y nan ta cla pa Curaçao. Falta algun siman mas pa e evento aki, pero Clifford Rasmijn tin su programa di training bon hinca den otro y ta trahando duro hunto cu e team pa e evento aki. Aruba su team ta hopi duro y ta cla pa e campeonato T5 2013 aki. Nan tin e meta pa bin cu trofeonan di taekwondo pa Aruba. ❑



Tarifa mas abou pa haci yamada local awe di SETAR pa SETAR ta 10 cen pa minuut

E promocion aki ta valido awe dialuna y tur dialuna y diaranson di e luna di September

ORANJESTAD - En conexion cu SETAR su celebracion di 10 aña como NV SETAR ta habri luna di september 2013 cu diferente promocionnan nobo y un tarifa special riba yamada awe. E aña aki desde luna di februari tur comienso di luna por haci yamada local na un tarifa reduci. E tarifa pa haci yamada local den propaga of telefon di cas awe di SETAR pa SETAR ta 10 cen pa minuut henter dia. Cliente di telefon fiho cu yama celular lo paga 10 cen pa minuut. Cliente propaga cu yama celular of telefon fiho tambe lo paga 10 cen pa minuut.

E promocion aki ta valido awe dialuna y tur dialuna y diaranson di e luna di september. Pa e luna di september un biaha mas SETAR lo tin un total di Afl.3.000,- na premio cu lo keda reparti entre tur e fanatico nan di Facebook. Lo tin 10 ganado cu ta gana cada uno Afl.300,- na bon di gasolin cual lo keda anuncia fin di September 2013.

Asina SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba.❑



Examen Estilo Nobo pa “cohort” 2010-2011

ORANJESTAD- Desde inicio di aña escolar 2010-2011 “landsexamen” pa vwo/havo/mavo ta wordo examina segun “Estilo Nobo”.

Landsexamen segun e “Estilo Nobo” ta encera cu ta bay traha cu “Profiel”. Por scoge entre tres diferente profiel, esta “Mens en Maatschappijwetenschappen”, “Natuurwetenschappen” en “Humaniora”.

Aplicacion pa landsexamen 2014 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2013. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba www.ea.aw (bou letter L di landsexamen) entrante 1 september 2013. Download e formulario pa aplica y yen’e. Por entrega e formulario yena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e “screening” ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario pa completa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2013 y esunnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2014 por participa esunnan:

1. a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2013),
yena completo y na e instancia concerni.
b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
c. cu entrante 1 april 2014 tin e edad di:
• 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
• 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
• 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo
2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen es nan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un “1-vakdiploma” riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Entrante aña escolar 2013-2014 e materia economia di vwo ta wordo examina segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materia economia di vwo lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, te aña escolar 2012-2013, a haci examen di e materia economia di vwo segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2013-2014 un ultimo oportunidad pa haci examen di economia di vwo segun e programa di examen bieu.

Entrante aña escolar 2014-2015 no tin examen di economia di vwo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di economia di vwo segun e programa di examen nobo.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y busca Landsexamen (bou letter L) den e alfabet menu.

Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.❑

Bon Bini na e barco militar "Escuela Simon Bolivar" di Venezuela





ORANJESTAD- Consul General di Republica Bolivariana di Venezuela, Jesus Javier Arias Fuenmayor, a ricibi, hunto cu su cuerpo diplomatico y consular, e Director di Relacionnan Exterior di Aruba, Andy Lee y e publico en general, e 162 tripulantenan di e barco, kendenan, compaña di nan Comandante capitan di e nave, Anibal Brito Hernandez, a trece cu nan mensahenan di paz y amistad. Despues di un repertorio musical, y e actonan protocolar, consul Arias, den nomber di e comunidad Venezolano cu ta biba na Aruba, a haci entrega di un plakkaat na e comandante di e nave Brito Hernandez, kende a expresa nan gratitud pa e ricibimento y e lasonan di solidaridad, hermandad y cooperacion cu a wordo enfatisa cu e bishita di e boto. "El Bolivar de los Mares", ta un barco cual sistema principal di movecion ta e bintitres belanan desplega den un tipo bricbarca. Dilanti e tin un mascarada di libertad cu ta resalta, diseña pa e artista Venezolano Manuel Felipe Rincon y patras ta desplega full e beyesa di tres colo e Bandera Nacional. Su mision ta e formacion marino di e militarnan principiante di e Academia Militar di e Armada Bolivariana, futuro oficial y lidernan naval, ademas di ta un permanente embahador di bon boluntad di e Republica Bolivariana di Venezuela den tur continente.❑













Aruba a gana edicion 19 di golf

Pagina B4

Eldrick a destaca na Europa den softball



Pagina B2

Daniel Moreno ta gana Buelta di Spaña



Pagina B3

RCA ta perde contra Boneiro den futbol



Pagina B5

Pelotero Arubiano Eldrick Dijkhof a luci den e Copa Europa Softball “fastpitch”



Castions di Strada, ITALIA - No obstante cu su ekipo DVH Amstelveen a sali na di cinco luga den e torneo di mas grandi na Europa den softball cu picheo duro yama “European Super Cup Men” cu participacion di mas cu 20 ekipo top di Europa.

E pelotero Eldrick Dijkhof a briya den bateo na Castions di Strada, Italia unda e torneo a tuma luga. Den mas cu 250 hungado softball di henter e continente Europeo, Eldrick a sali den e top 10 como esun cu miho averahe di bateo .500. Tambe Eldrick a bati 8 hit, 3 homerun y a hinca 11 careda pa su ekipo. Den homerun Eldrick a keda na di cinco luga. Algun luna Dijkhof atras a reforsa e seleccion di Hulanda na e mundial di softball na New Zeeland y awo el a haya un otro oportunidad di hunga un torneo grandisimo na Europa unda sigur el a gana respet pa su forma di hunga riba tereno unda el a hunga “shortstop”. Den bateo el a bati como di cinco of seis batiado.

Un pabien sigur na e pelotero Eldrick Dijkhof cu un biaha mas ta laga Aruba su nomber briya den exterior.❑



Segun David Moyes di Manchester United

Wayne Rooney no por hunga futbol pa algun siman pa motibo di lesion



Liverpool, GRAN BRITANNIA – E tecnico di Manchester United, David Moyes, a bisa cu Wayne Rooney no tin ningun probabilidad di hunga pa e seleccion Ingles den e proximo dos weganan di clasificacion mundial debi na un lesion cu el a sufri diasabra.

Moyes a bisa “cu e lesion di e delantero, despues cu el a dal contra un compañero tabata completamente accidental y probablemente e lo keda inactivo durante algun siman.” Ora cu a puntr’e riba e posibilidad cu Rooney lo hunga pa Inglatera contra Moldavia diabierna y Ucrania cuater dia despues, e tecnico ta responde “mi ta kere cu no tin posibilidad.” Ayera Rooney no por a hunga den e Liga Premier contra Liverpool.

Inglatera ta na di dos luga den su grupo di clasificacion cu dos punto for di Montenegro.❑



MONDAY SEPTEMBER 2, 2013 ALL TIMES EASTERN. SUBJECT TO CHANGE.

Away	Home	Time (ET)	Away Probable	Home Probable
White Sox	Yankees	1:35pm	Quintana (7-4)	Hughes (4-13)
Mets	Braves	1:40pm	Matsuzaka (0-2)	Maholm (9-10)
Cardinals	Reds	1:40pm	Wainwright (15-8)	Latos (13-5)
Tigers	Red Sox	1:05pm	Fister (11-7)	Lackey (8-11)
Twins	Astros	2:40pm	Albers (2-2)	Clemens (4-4)
Pirates	Brewers	2:40pm	Morton (6-3)	Thornburg (1-0)
Mariners	Royals	2:40pm	Hernandez (12-8)	Duffy (2-0)
Marlins	Cubs	2:50pm	Alvarez (2-3)	Wood (8-10)
Giants	Padres	3:10pm	Zito (4-10)	Kennedy (5-9)
Orioles	Indians	4:35pm	Norris (9-10)	Masterson (14-9)
Rangers	Athletics	4:35pm	Holland (9-6)	Straily (7-7)
Dodgers	Rockies	4:40pm	Kershaw (13-8)	Bettis (0-3)
Blue Jays	D-backs	4:40pm	Redmond (2-2)	McCarthy (3-8)
Nationals	Phillies	7:35pm	Strasburg (6-9)	Hamels (6-13)
Rays	Angels	9:35pm	Archer (8-5)	TBD

Daniel Moreno a gana Buelta di Spaña pa di dos biaha





Valdepenas de Jaen, SPAÑA – Ciclista Daniel Moreno a tuma e delantero di e Buelta di Spaña ayera despues di a gana su di dos etapa den seis dia despues di a pusha na un subida di un forma impresionante pa separa for di e grupo grandi.
E ciclista di Katusha a sali bay for di e masa te na e final pa kita e jersey cora di lider for di Nicolas Roche pa 1 seconde den e tabla di puesto general.
Tambe Moreno a gana e etapa cuater. Ayera el a termina e etapa nuebe, cu ta un cero di163 kilometer (104 miya) di Antequera pa Valdepenas de Jaen, cu un tempo di 4 ora, 18 minuut y 57 seconde.

Compatriotanan Spaño Alejandro Valverde y Joaquim Rodriquez a crusa e final cuater seconde despues. E tour di tres siman lo termina na Madrid dia 15 di September.❑

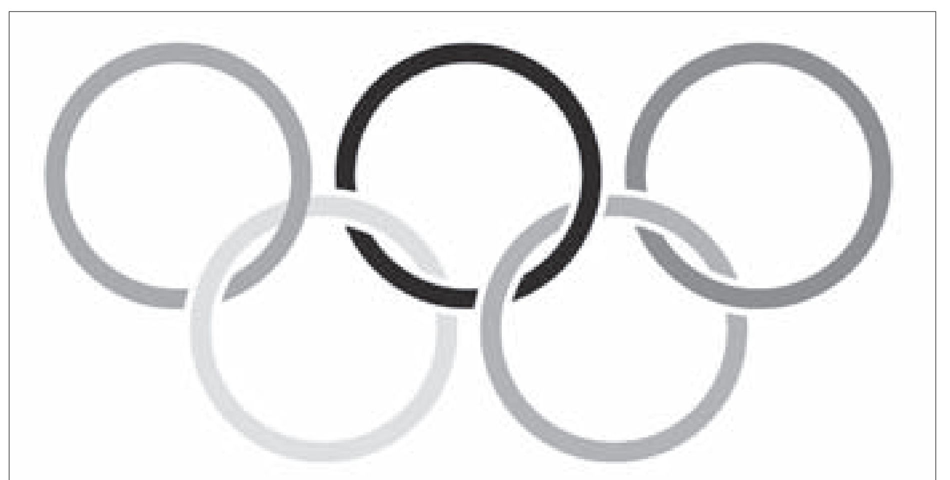
Posiblemente na 2014 lo tene un Grand Prix di Formula 1 na Mexico

London, INGLATERA - E proximo temporada di campeonato di mundo di Formula 1 por inclui un Grand Prix den e Autodromo Hermanos Rodriguez di e Ciudad di Mexico, segun e revista specialisa Britanico Autosport.
Segun e publicacion, e Grand Prix di Mexico lo wordo celebra na November 2014, un siman prome of despues di e Grand Prix di Merca, cu lo tuma luga na e circuito di Americas di Austin (Texas), si e circuito Mexicano lo keda renoba den un manera adecua pa tene caredanan di Formula 1.
Sinembargo, loke ta parce di no continua, segun Autosport, ta e Grand Prix na New Jersey, New York pa motibo di problemanan financiero.
Den e luna di November lo mustra e calendario definitivo di Formula 1 pa otro aña, cu mester tin un total di 20 Grand Prix, un mas cu e temporada aki. E calendario mester wordo ratifica prome pa e Federacion Internacional di Automovil (FIA).❑



8 di September lo scoge deportenan cu lo ta den e programa Olimpico 2020

Roma, ITALIA – Despues di a perde dos biaha, oficialnan di baseball y softball ta contando riba e bid combina pa drenta bek den Weganan Olimpico.
Despues di a wordo venci den voto na 2005 y 2009 como deporte separa, baseball y softball a uni den un federacion hunto mientras nan ta competi contra lucha y squash pa un luga den e programa Olimpico 2020, cual decision lo wordo tuma dia 8 di september via votacion na Buenos Aires, Argentina.
“Nos kier tin un asociacion cu por traha cu otro y uza e atributonan di ambos deporte,” segun Don Porter di nacionalidad Mericano, un di e presidente di World Baseball Softball Confederation (WBSC). “Nos tin hopi atletanan femenino riba henter mundo cu ta hunga nos deporte y tin area comercial cu baseball tin e forsa di nos oferta,” Porter ta añadi. “Asina ta si nos pone nan hunto e ta un balor fuerte pa e programa Olimpico.” E obstaculo grandi pa e bid ta e fracaso di garantisa e presencia di hungadonan di Major League Baseball. E comisario di MLB Bud Selig a bisa e temporada no lo wordo para laga hungadonan bay Olimpiada, pero e federacion a indica cu tin yen di luga pa negocia - den shete aña – si e logra drenta den e programa Olimpico. “Nunca nos a pidi pa MLB stop nan temporada,” segun Riccardo Fraccari di nacionalidad Italiano, un di e presidente nan di e federacion.❑



"Aruba International Pro-Am Golf Tournament 2013"

Pa prome biaha un ekipo di Aruba ta gana e trofeo den e 19 edicion di golf

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga na Tierra del Sol Spa & Country Club entregamento di premio na e ganadonan di e 19 edicion di e exitoso "Aruba International Pro-Am Golf Tournament". Un total di 24 ekipo a participa den e torneo. E Ekiponan a bin for di Bermuda, Brazil, Colombia, Curaçao, Mexico, Puerto Rico, USA, Venezuela y Aruba.



E comision organisado di e torneo a presenta un programa atractivo caminda tur anochi tur e participantenan por a experiencia algo diferente. Diahuebs 22 di Augustus tabata tin un cena di Bon Bini pa e ekiponan cu ATA a invita pa participa e aña aki na Mulligan's Restaurant. Diabierna tabata tin registracion y cocktail party caminda tur e hungadonan di golf por a socialisa cu otro y a presenta tur e profesionalnan di e torneo di e aña aki. Despues di esaki a cera e anochi cu un show di carnaval cu Coco Rico Dancers y TBS Brass cu a sacudi e patio di Tierra del Sol Resort Spa & Country Club.

Diasabra despues di un dia largo riba e cancha di golf tur golfista por a disfruta di un dushi BBQ prepara pa Tierra del Sol. Diadomingo tabatin presentacion di premio y trofeo na e ganadonan di e torneo di e aña aki na Ventanas del Mar.

Ganadonan di e torneo di e aña aki ta como lo siguiente:

Den profesional score individual. (low pro score)

Jose Montero-Venezuela – 137 shots, Francisco Nieves - Venezuela - 138 shots, Jesus Ortega - Venezuela - 138 shots.

Ganadonan pa ekipo:

Abiel Ortiz cu ta profesional di e ekipo di Aruba y ta consisti di Liam v Ramshorst, Maurice de L'Isle, Matthew Brinkman y Vijay Luidens, Jesus Ortega – Venezuela – 177, Jose Montero – Venezuela – 182.

Otro premionan a bay pa e golfista cu a tabata tin 'longest drive' y 'closest to pin'. Diasabra: Daan Vos y Carla Schipper. Diadomingo: Stanley Palm y Ricardo Sucre. Cada golfista ganado a ricibi un jacket y cap pa cortesia di Diamonds International. Sr. Adam Williamson ta un profesional di e cancha di golf di Tierra del Sol- y e ta e persona encarga cu tur loke ta pasa riba cancha di golf durante e torneo.



Den un evento internacional ta hopi importante e sosten di comercio local unda cu por mustra union y apoyo cu ta garantisa continuacion di eventonan cu ta mercadea y promove Aruba internacionalmente. Pa e motibo ey, Aruba Tourism Authority y Tierra del Sol Resort Spa & Country Club ta extende un palabra di gratitud na tur patrocinado cu a contribui pa e torneo ta un biaha mas un exito; ASAP,Tropical Bottling, Diamonds International, Maggy's, Baccarrat, AHEAD, Aruba Aloe, Interport Logistics y Divi Village caminda e ekipo di USA consistiendo di 4 diferente media a keda.

Despues di e weganan di golf di e aña aki, ATA ta spera di por conta cu e mesun apoyo pa otro aña caminda lo celebra e di 20 edicion di e "Aruba International Pro-Am Golf Tournament". ❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 Webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 Webo bati**
- **½ Kopi di paneelmeel**
- **Salu**
- **Peper**
- **1 Tiki di hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Saus di Spaghetti**
- **Keeshi raspa (Cheddar)**



Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolternan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona

Despues cu e serie a empata na 1-1 di Aruba Softball Bond

Awe ta e wega decisivo pa Mio Athletics y Pizza Hut Monster

ORANJESTAD - E play-off Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Enrique Arcaya y Eddy Becker a continua riba veld di Kudawecha. Despues cu Pizza Hut Monster a bay ariba den e best out of three den nan prome wega cu gran facilidad y a kere cu e play-off aki lo bay suave , e muchanan jong di Willy Gomez esta Mio Athletics a reacciona cu Ricky "Salchicha" Henriquez uzando su experencia pa tene Pizza Hut for di balansa pa empata e serie ganando 10-9.

Mio Athletics a logra anota 10 careda, haci 13 hit, y a comete 3 eror. Pizza Hut Monster ta anota 9 careda, 9 hit, y 3 eror. Richinell Matos ta drenta releva Carl Yarzagaray den di 4 entrada y ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Mio Athletics tabata Ayrton Falcon kende su bate tabata na candela y a produci 4 hit den 4 turno, Bernardo Vos 3-3, Giancarlo Gomez y Riangelo Flanegin ambos di 3-2, Deyon Peterson di 2-1.



Pa Pizza Hut Monster a destaca na bate den causa perdi Gilward Wester 4-2, Michael Fingal 2-1 cual bataso tabata un cuadrangular y Rignaldo Emer di 2-1.

Den un otro partido di play-off RC Cola Indians ta derota Defenders 3-2 den un wega preta y asina ta manda Defenders cas te cu otro aña. RC Cola Indians ta anota 3 careda, ta conecta 5 hit, y 2 eror. Defenders a anota 2 careda, 3 hit, y 0 eror. Miho batiadonan pa RC Cola ta Sandrick Geerman, Sando Geerman y Egimar Lampe tur di 3-1. Pa Defenders a destaca na plato Richard Torres 1-1, Ismael Palencia y Peter Rosales di 2-1. Jerino Henriquez ta resulta pitcher ganado, mientras Jorge Santana ta bay cas cu e derota.

Awe pa 7:15 pm lo tin un wega suma interesante entre Pizza Hut Monster y Mio Athletics pa mira ken ta avansa, mientras cu diamars pa 7:15 pm RC Cola Indians lo cuminsa nan serie di tres wega contra e perdedo di e wega di dialuna. Softball fastpitch ta den pleno accion. Fanaticonan di softball yega tereno y bin apoya bo ekipo preferi. ❑

Semi final CDEM 2013

RCA a perde contra Real Rincon di Boneiro 3 - 1

ORANJESTAD - E prome wega di semi final Copa Don Elias Mansur a bay entre RCA y e bishitantenan di Boneiro cu ta Real Rincon. Mester bisa cu RCA a start bon cu un tremendo gol di Steven Rua pa e 1 - 0, pero despues e ekipo di Real Rincon ta reacciona bon empatando e partido 1 - 1 pa medio di Ilfred Piar. Un rato despues e hungado Ilfred Piar ta manda e Bonerianonan ariba cu e score 2 - 1. Den e segundo tempo, RCA ta haya varios chens pa empata e partido anto cu dies hungado pasobra cu Mau Escalona a ricibi un carchi cora den e prome tempo, pero nan no por a keda cla cu un gol.





Sinembargo e ekipo di Real Rincon si ta probecha y ta anota e 3 - 1 pa medio di Andre Piar. Cu e score aki RCA tabata tin e dificil, pero despues di e carchi cora di Pauleta di Real Rincon. RCA a haya un bida y ta haya un monton di golnan morto, pero niun no kier a drenta gol.

Principalmente Ronald Gomez, Steven Rua como tambe Juan Santos a haya tres pa cuater chens bon di corta bentaha, empata y hasta bay ariba den e marcado. E linea di defensa di Real Rincon a tambalia den e ultimo parti di e partido pero ta wanta duro pa yega e gran final.





Semi final Copa Don Elias Mansur

Estrella a gana Dakota pa medio di pinalti y ta pasa pa final

ORANJESTAD - Den e segundo partido, e ekipo gel di Dakota mester a enfrenta e ekipo oranjo di Sta. Cruz cu ta Estrella. Mester bisa cu den ambos ekipo nos por a mira caranan nobo cu den añanan anterior tabata milita den otro ekipo.

Loke mas a capta e atencion ta e refuerso nobo di Dakota den Marlon Andrea (ex-Britannia), kende pa basta aña a milita den e ekipo di Piedra Plat mientras den Estrella nos por a mira e regreso di e Venezolano Juan Mavarez kende dos aña pasa a milita den e ekipo oranje. Pa loke ta e wega mes mester bisa cu nos por a mira un Estrella un poco mas dominante cu Dakota, unda e atakenan ehecuta pa Estrella tabata mas efectivo y cu etiketa di gol, pero e delanteronan a hera varios oportunidadnan clave. Di otro banda Lio Tromp y Andrea sigur tabata peligroso den algun ocasion, pero cada biaha e linea di defensa di Estrella comanda pa Pancho Croes, Ikel Lopez y Juan Mavarez no a duna mucho espacio pa sorpresa.







Den e segundo tempo e adicion nobo CD Banton(ex-Deportivo Nacional) ta manda Estrella ariba 1 - 0, pero e ekipo gel no a keda atras y ta bin empata e partido 1 – 1. Mirando e empate mester a bay tira pinalti. Aki Estrella a domina e nervionan miho y ta gana Dakota cu e score di 3 - 2 y asina ta logra pasa pa e wega final contra di Real Rincon.❑



LOCAL BON DIA Aruba

E mashinnan nobo di Quick Hit na Radisson!



Pagina B10

Diferente bestia a yega Aruba



Pagina B10

Nos seccion di Turismo ta hiba bo 'The Big Apple"



Pagina B16

KLIP KLAP!

Camara di KLIP KLAP a captura tur skina den fin di siman.

Pagina B7, B8 & B9

KLIP KLAP KLIP KLAP KLIP KLAP BON DIA Aruba





‘Upstairs’ su ambiente tabata bon cu DJ Hulandes Joop. Bishitante nan local y turistanan a pasa un rato ameno.









Roadside Bar na Linear Park a haci un apertura cu banda. Tabata tin basta hende presente na e luga y ambiente tabata bon.











'After summer party' na Nikki Beach, cu actuacion special for di Hulanda cu DJ Yellow Claw.











Local Store cu e musica di e banda Honeypot a pone tur hende gosa.











Señor Froggs tabata tin nan Foam & Glow Party. E luga tabata yen di hende local, turista y tambe e 'Promo girls' di Jose Cuervo tambe tabata presente.

BON DIA Aruba

E mashinnan nobo di Quick Hit a wordo gusta pa hopi hende, na Radisson

ORANJESTAD -- The Casino na Radisson a caba di instala un rij di slot mashin nobo di Quick Hit, cu di biaha a cay na agrado di e bishitantenan di e casino. Steve Meringer a hunga e mashin y a dal den un jackpot di $1,502, cual e ta raporta cu el a bula bin specialmente for di Canada pa e por a gan'e.
Steve ta kedando y disfrutando di su vacacion na Holiday Inn, e la dicidi di cana bay e casino na Radisson y e ta sumamente contento cu el a haci esaki, segun Orlando Vrolijk, Supervisor di Benta y Mercado.❑



Departamento di Agricultura, Cria y Pesca engrandeciendo e ofishi di Cria local

Diferente bestia a yega Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a ricibi un cantidad grandi di bestianan for di exterior destina pa e ofishi di Cria local.

Desde inicio di su maneho Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber a expresa su vision pa cu e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, specialmente riba nivel di cria unda cu a pone enfasis riba su deseonan pa e Departamento por cuminsa cu un criansa di baca rendabel na Aruba
Despues cu Santa Rosa a evalua intensamente e diferente opcionnan di rasanan di baca destina pa produccion di lechi a yega na e conclusion cu e baca rasa Jersey ta e miho rasa puro pa cumpli cu e tarea aki.

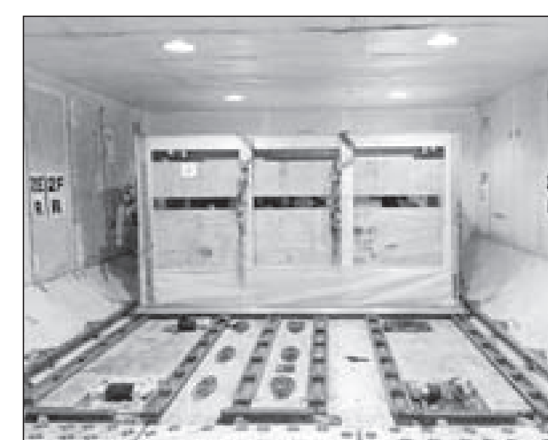
E motibonan principal tabata entre otro cu:

* E rasa Jersey ta un bestia relativamente chikito compara cu otro rasanan productor di lechi.
* E ta adapta bon den nos clima.
* Tin necesidad di menos espacio pa cria e bestianan aki.
* E rasa aki ta bacanan hopi docil
* Nan ta facil pa maneha.
* Tin mester di menos cuminda.
* Ta converti cuminda eficientemente
* Bon productor di lamchi.
* Bon mama.









E rasa Jersey ta un di e rasanan di baca di mas bieu di mundo y ta un rasa hopi special cu rasgonan inusual. E rasa aki ta capaz di adapta na un variedad amplio di clima extremo, (specialmente na clima hopi cayente) y condicionnan geografico.

Rond di mundo e rasa Jersey por wordo haya di Dinamarca pa Australia y Nieuw Zeeland, di Canada pa Sur America y di Sur Africa pa Hapon.
E cantidad total di lechi cu e Jersey ta duna ta parce poco compara cu e Holstein sinembargo e porcentahe di buterfat ta hopi mas halto cual ta haci e lechi uno di calidad halto cu ta ideal pa traha manteca y keshi. Tambe e lechi ta contene considerablemente mas calcium y proteina.
E ta un rasa cu ta madura hopi lihe cual ta haci comun cu nan por werp cu 2 aña di edad of menos.
E baca tin un averahe di peso di 900 liber y ta produci mas liber di lechi pa cada liber di nan peso di curpa compara cu e otro rasanan.
E toro tin un peso di 1200 – 1800 liber.
E mision di Santa Rosa pa cu e bacanan aki ta pa aki 2.5 aña nan por werp nan prome bishenan y asina e Departamento por cuminsa monitor nan produccion di lechi.
Mirando e interes grandi for di Criadonan di porco pa cu beernan di rasa puro, unda cu Criadonan local kier produci nan mes un crianan, Santa Rosa a busca 4 zeug di rasa puro esta e Duroc y e Hamshire cual ya Santa Rosa tin e padrotnan caba.

E padrotnan aki ta ser uza pa crusa cu e diferente rasanan manera e Landras y Yorkshire pa produci porconan cu ta crece rapido debi cu nan genetico ta converti nan cuminda rapidamente den carni.

Cu e porco di rasanan puro aki Santa Rosa ta brinda e Criadonan local e oportunidad di sigui cu nan crusamento y tambe upgrade nan zeugnan.
Pa por cumpli cu e demanda di bestianan chikito Santa Rosa a trece cabrito y carnenan di rasa White Dorper, Boer y tambe Anglo Nubian.
E cabrito rasa French Alpine cu ta un bestia pa produccion di lechi ta wordo reintroduci cu e meta pa amplia e grupo di bestianan cu ta wordo chica.
E French Alpine ta un bestia di estatura mediano, horeanan para,cu un produccion di lechi ta wordo considera superior pa hopi profesional den e mundo di cria. Debi na su tamaño e bestia aki por wordo cria tanto pa produccion di carni como di lechi.
Desde aña 2010 Santa Rosa a importa un total di 112 bestia di rasa den e forma aki aportando na e crecemento di e criansa como produccion di lechi y carni riba nos isla. ❑



Ik zal niet sterven maar leven, en ik zal de daden des Heren vertellen

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van



Dhr. Glenn Hermanus Bosnie
"Glenn the Man"
7 Nov. 1950-22 Aug. 2013

Namens zijn:

Echtgenote: Siria Coromoto Bosnie-Castillo Torres

Dochter: Anouk Bosnie

Kleindochter: Amele Che

Moeder: Petronella Bosnie-Alspeer

Vader: †Eduard Bosnie

Stiefdochter: Ana Paola en Jose Mejia Rodriguez-Castillo
Zusters en broers:
†Frits Bosnie
Ingrid Bosnie en familie
Lydia Rey-Bosnie en familie
Gerda Bosnie en familie
Humphrey "Blacka" Bosnie en familie
Cristiaan Bosnie en familie
Lilian Bosnie en familie
Erick Brunswijk en familie
Ramon Coupain en familie

Moeder van zijn dochter: Joke Wigmans

Zwager: Jeff Rey
Luis Ramon Castillo Torres en kinderen
Schoonzus: Willemijn Bosnie van Hagen
Haidee en Vicente Di Clement-Castillo Torres
Sonia Torres en familie in Venezuela
Silma Castillo Torres en kinderen
Carmen Castillo Torres en kinderen
Mirian Castillo Torres en kinderen

Neven en nichten: Jacqueline, Kenneth, Aisha, Edward, Gregory, Ezra, Najer, Jeremiah, Gideon

Familie en vrienden: Bosnie op Aruba en in Suriname, Nooitmeer, Pont, Castillo Torres, Di Clement, Rey, van Hagen, Brunswijk, Wigmans, Coupain, al z'n vrienden, buren en kennissen Dakota tur dia

Wij vragen onze excusses aan als wij een of meer familie leden zijn vergeten

De ter aarde bestelling zal plaatsvinden op Maandag 2 September 2013 om 3:00. Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Centraal begraaf plaats te Sabana Basora. Glenn the Man zal opgebaard worden om 1 uur 's middags

Condoleer adres: The Olive Tree uitvaart Centrum te Cumana
Zondag 1 September 2013 van 6:00 tot 8:00 uur s'avonds

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Nobena na honor di Señor de Los Milagros



ORANJESTAD-Invitacion pa di 24 aña di nobena na Honor di Señor de Los Milagros na Parokia di San Francsico di Assis.
Pastoor Stanislaw ta invita tur devoto, parokiano y pueblo di Aruba na e nobena di Señor de Los Milagros cu ta cuminsa 5-9-2013 diahuebs pa 6or pm Fiesta di Señor de Los Milagros lo wordo celebra dia 14-9-2013 pa 7or pm cu un Santo Sacrificio di Misa.
Rumannan laga nos tur ban uni pa nos pidi Señor de Los Milagros pa proteha nos pais contra cosnan malo y pa reina paz mundia.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Overlijdensbericht

Van ons is heen gegaan op een gezegende leeftijd van 91 jaar
Mijn vrouw, onze moeder, grootmoeder, lieve nicht, tante en groottante

Eleonora Albertine Naarden-Ormskerk
beter bekend als " Tante Nora of Ta "
*** 30-12-1922 †28-08-2013**



Kleinkinderen in Duitsland, Nederland en Aruba
Nicht: Ilma Blokland –Ormskerk en overige familieleden in Suriname
Nichten op Aruba: Eugenie Bouwer en kinderen, Delila Bouwer en familie en overige familieleden Bouwer in Nederland
Net als familie: Lucio Abath en familie, Marie Yee en familie, George Simon, Paul van Niel, Norman Browne, Familie Blanken, V. Okalia,
Alle overige familieleden en kennissen: Ormskerk, Naarden, Blokland, Breinburg, Luciana, Bouwer, Abath, Davelaar, Yee, Goedhoop, Beeldsnijder, van Niel, Gemertz, Ocalia, Blanken, Simon, Browne, Niles, Dade, Schröger, en alle buren van de Grenada weg en alle ploeg-leden van San Pedro Paviljoen.
Wij bieden onze excuses aan, aan de familieleden of kennissen die wij in onze leed zijn vergeten.
De ter aarde stelling zal nader bekend gemaakt worden.



VALERO ARUBA MARKETING & SUPPLY N.V.

With great sadness, we announce the death of our colleague and friend, Mr. Nelson "Nel" Gomez.

The Valero Aruba, on behalf of all its employees, extends its deepest condolences to the family.

Our prayers are with his family during this time of need.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y alaves agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi estimado esposo, yiu, tata, ruman, omo y amigo:



Sr. Nelson Robert Gomez

mihor conoci como: "Nel "
24 december 1953 – 30 augustus 2013

Na nomber di su:

Querida esposa: Maria "Lada" Gomez-Ruiz

Yiunan:
Jerry-Lee Jerrylee Gomez y prometida
Nattsja Natasja King
Jerced Jerred Gomez y Zowie Figaroa

Mama: Sra. Vda Brigida Gomez-Franken

Rumannan: Kenneth Gomez, Agnes y yiunan na Hulanda
Jeffrey John Gomez y esposa Juanita Gomez-Rasmijn y yiunan
Henry Gomez y yiu
Brigitte Gomez y yiunan
Bernadette "Detta" Gomez y yiu
Edith y esposo Nelson Evertsz y yiunan
Jessica Franken y yiunan

Cuñanan y swanan:
Vera Kelly-Ruiz y esposo Joseph Kelly y yiunan
Jose Maria Ruiz y esposa Livia Ruiz-Perez y yiunan
Judith Figaroa-Ruiz y Juan "Mouse" Figaroa
Manuel Ruiz y esposa Gloria Conner

Madrina: Senny Ruiz
Padrino: Francisco Gomez
Iha: Glenson Evertsz na Hulanda y demas ihanan
Amigonan: Edwin, Theo, Juancho, Burtie, Romero, Dennis, Tito, Rob, Jack, Ticobee, Danilo, Sra Lui y demas amigonan

Primo y primanan, Subrino y subrinanan, comer y compernan, bisiñanan, omo y tantanan

Tur su amigonan di /Volkswagen Club y colleganan di Valero Marketing
Demas famia Gomez, Ruiz, Franken, Erasmus, Rasmijn, Evertsz, King, Figaroa, de Wit, Kelly, Nicolaas, Pichardo, Maduro, Webb, Quandt, de Cuba

y demas famia na Aruba, Hulanda y Merca ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di september 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dialuna 2 di s eptember 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

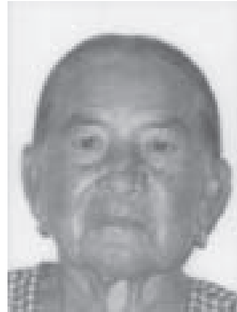
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu blunted di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama, wela, ruman y tanta



Leoncita Tromp

Mihor conoci como "Chepa"

Na nomber di su:

Esposo:
†Cornelis Tromp

Yiunan:
Mena, Goi y famia
Reina y yiunan
Roy, Luvia y famia
Martin y you

Rumannan:
†Damian
Romana y famia na Aruba y Hulanda
†Pablo, Stefanita y famia
†Mario, Leona y famia
Jacinto, Maria y famia
†Jacobo y famia
†Reineta y famia
†Brigitha y famia
†Catarina y famia
†Joaquin y famia
†Jacinto de Cuba

Swa: Damasco Tromp

Nieto y nietanan na Aruba y Hulanda, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan

Ayudante di cas: Mirla y yiunan

Famianan:
Tromp, Franken, Farro, Giel, Brigitta, , Maduro, Webb, de Cuba, Lacle, Everon, Boekhoiudt, Figaroa, Brete, Medina, Semeleer, Henriquez, Raveni, Gamarra, Arends, Wolff, Werleman, Kock, Bermudez y demas famia

Acto di entiero at tuma lugar diamars 3 di september 2013 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi y despues pa Santana catolico na Noord.

E restonan mortal lo at reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 2 di september 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza y dolor nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Ludwig Carlos Paskel

mihor conoci como "Ludi"
***04-11-1947 †28-08-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento christianamente di :



Aniceto Atanacio Tromp

Mihor conoci como " Doei of Ecto "

* 02 mei 1957 †30-08-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues


Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fe ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Invitacion pa nobena na Honor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa.

ORANJESTAD- Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal di Aruba, hunto cu grupo di oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de los Milagros"di parokia Maria Inmaculada Concepcion di Sta Cruz, ta invitaturfiel y debotonan di Señor de los Milagros, e pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asistina e nobena cu ta cuminsaDiahuebs 5 di September 2013. Dianan y orario di nobena ta como lo siguiente:

Diahuebs 5 September20135.45 pm
Diabierna 6 September20135.45 pm
Diasabra 7 September20135.45 pm
Diadomingo 8 September2013 5.15 pm
Dialuna 9 September2013 5.15 pm
Diamars 10 September 20135.45 pm
Diaranson 11 September 2013 5.45 pm
Diahuebs 12 September 2013 5.45 pm
Diabierna 13 September 2013 5.45 pm

Diasabra 14 September nos ta celebra Triunfo di e Santa Cruz. Fiesta di Señor de los Milagros y Mama Dolorosa cu un procesion pa 8.30 di mainta sigi pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9or di mainta na misa Inmaculada Concepcion naSta Cruz. E aña aki nos ta dedica nos Santo Sacrificio di Misa na nos grandi y enfermonan y nos ta suplica e famianan encarecidamente pa trece nos grandinan y enfermonan pa nan ricibi bendicion y azeta di Sacramento di Enfermonan.

Laga nos bini hunto y resa na Señor de Los Milagros, nos Mama Dolorosa pa intercede cerca Dios Tata Todopoderoso pa protégé nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por reina ariba mundo henter.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa, dialuna 2 september 2013 pa 6.30 di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa nos difunto stima:



Sra. Dorothy Olivia Vrolijk-Alberts

Recorda e di 1 aña di fayecimento
Di party su esposo y yiu y demas famia

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon. "
Ps. 9:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

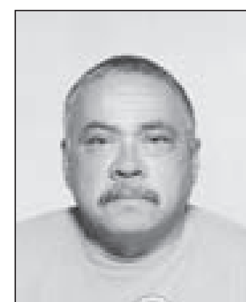


Genario Geerman
mihor conoci como: "Nai"
19 september 1955 - 1 september 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 4 september 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, e departamento di Valero na Aeropuerto ta participa fayecimento di:



Nelson "Nel" Gomez
Fueler na e Departamento di Aviacion

Valero Marketing & Supply-Aruba departamento di aviacion ta
extende nan mas sincero condolencia y hopi forza na famianan di e fayecido
den e dianan dificil aki.

Nos pensamento y oracion ta cu e señora, yiunan y demas famia.

Cu nos colega stima "Nel" sosega na paz.

"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Antonio Vieira Alves
***30-08-1924 †01-09-2013**
Miho conoci como:
"Antonio di Refresqueria La Fama"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Omar R. Luydens
*** 25-08-1959 † 31-08-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

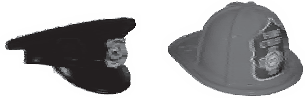


DOCTER NA WARDA



Oranjestad
Dr. D. de Cuba

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Trupial Tel. 583-8560
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
Aug. 31
AB Simon Bolivar

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 31 Augustus 2013



Lotto 5: 15 20 21 22 24 — Joker 31 — Letter K



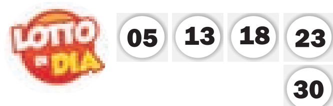
Zodiac: 7 9 3 2
Signo: Libra



Big 4: 7 3 4 8



Catochi: 5 3 6 6 / 7 6 9 5 / 2 6 0 3



Lotto di Dia: 05 13 18 23 30



Mega: 07 12 15 28 — Mega Ball 06



Korsou: 0 3 0 8 / 6 9 3 6 / 1 5 8 2

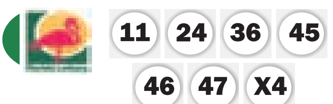


DIARIO: 7 3 2 9 / 0 1 5 7 / 1 3 3 3



SUPER 4: 4 5 7 7

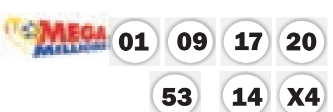
Sorteo di 24 Augustus 2013



11 24 36 45 46 47 X4

Jackpot $ 2MILLION

Sorteo di 23 Augustus 2013



01 09 17 20 53 14 X4

Jackpot $69 MILLION

Meteo Aruba:

Ola di calor ta persisti

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu no ta anticipa mucho cambio den e patronchi di tempo pa awe y e calor ta sigui persisti. Un ola tropical ta acerca poco poco e parti oriental di lama Caribe y ta anticipa cu e sistema aki lo bay influencia nos tempo local durante e proximo dianan. Actualmente mayoria actividad di awasero ta concentra noord di nos region.

CONDICION DI LAMA
Trankil te localmente modera cu altura di olanan entre 0.5 y 1.5 meter.

Sorteo di 1 September 2013





Zodiac: 3 9 4 1
Signo: Libra



Big 4: 1 3 0 3



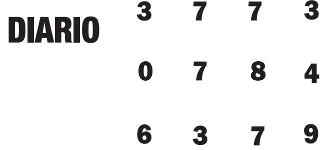
Catochi: 2 0 7 6 / 9 9 2 5 / 7 1 7 9



Lotto di Dia: 03 06 11 23 26



Korsou: 1 4 1 8 / 8 7 3 8 / 0 2 8 0



DIARIO: 3 7 7 3 / 0 7 8 4 / 6 3 7 9



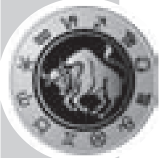
SUPER 4: 9 7 9 6



Sto. Domingo: 2 3 6 1 / 3 3 4 1 / 2 9 6 6



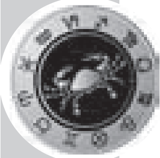
Aries
E luna ta cuminsa cu un tono hopi entusiasmo. Den e luna aki cu ta cuminsa, bo ta manece den un tono hopi entusiasma y alegre, particularmente memey di situacionnan amoroso. Number: 4, 16, 21 y 44.



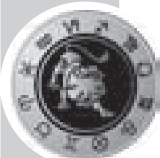
Tauro
Pone e hendenan posesivo na nan luga. Si bo ta soltero y bo a conoce un hende cu ta pasa su tempo riba bo, exigiendo y reclamando, tene cuidao. Bo por perde bo libertad. Number: 24, 27, 31 y 36.



Geminis
No soña solamente. Uza bo boluntad. Pa bo logra berdaderamente un bon kimica of atraccion sentimental, bo mester aplica bo experiencianan anterior y no cay den e mesun foutnan di semper. Number: 6, 13, 25 y 38.



Cancer
Bo ta cuminsa cu un luna activo, di conkista sentimental y laboral. Bo ta insisti den bo intencionnan amoroso y lo bo mira bo soñonan realisa. No laga nada gana bo. Number: 7, 10, 29 y 41.



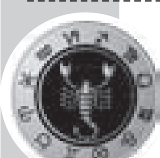
Leo
Entusiasmo cu ta envolve bo ta impresionante. Canalisa adecuadamente bo impulsonan, haci loke bo curason ta dicta. Bo sinceridad y frankesa ta bo atributonan. Number: 2, 13, 29 y 47.



Virgo
Bo ta rechasa ideanan negativo y lo bo Sali padilanti den tur cos. Ta un necesidad pa bo rechasa cualkier pensamento di derota of di fracaso. Bo tin tur cos, no falta bo nada. Number: 7, 18, 27 y 38.



Libra
Ta acercando un etapa hopi dibertido y feliz. Pronto lo bo ta bibando un capitulo yena di pasion cu por dura hopi mas di lo spera, na medida cu ta acerca bo ciclo di cumpleaños. Number: 10, 23, 33 y 41.



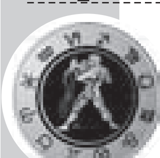
Scorpio
Bo ta recupera e control di algo cu bo a perde. Amor ta envolve bo cu un onda refrescante y intenso, pero bo no mester pensa cu tur cos den bida ta bay via bo propio dimension. Number: 8, 14, 26 y 35.



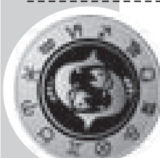
Sagitario
Bo ta cuminsa cu un etapa hopi feliz den bo bida amoroso. E optimismo ta e clave di bo exito durante e dia aki. Bo mester haci tur esfuerso posibel pa laga un banda e actitud cu a duna bo problema. Number: 8, 11, 28 y 44.



Capricornio
E lenso ta cay for di bo wowonan y lo bo descubri hopi cos. Amor ta duna buelta y bo no por lag'e scapa bay. Duna bo relacion e toke di sensibilidad cu ta accentua bo pasion. Number: 8, 15, 25 y 38.



Aquario
Ta algo inespera ta duna bo un impulso den amor. Durante e luna aki di september, bo signo di aire lo enfrenta cierto obstaculonan cu bo mester supera. Lo bay tin encuentronan cu personanan problematico. Number: 4, 8, 29 y 37.



Pisces
Lo bo diferencia claramente bo sentimentonan. E influencia di Venus lo yudabo ponebo na luga di lo demas ora bo bay tuma decisionnan y resolve problemanan laboral. Number: 2, 18, 24 y 35.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Ta bende un frigidaire segunda mano, ta traha bon. Prijs ta Afl. 150,- bin buscele awe mes.
SMS mi at: 568-1357



TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA HUUR
One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. Pa mas info.
Tel: 593-8488 / 593-7755

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-
Tel: 740-6673



TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver
Hopi bunita, hopi extra’s
Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion please yama
Tel: 593-9369

TA BUSCA
Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE
Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE
Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327



CUIDA BO OIDO



BON DIA Aruba

DENUNCIA MALTRATO

contra Hende Muher

Tel: 583-5400

BON DIA Aruba





Kico pa bishita na

New York

E ciudad di e soñonan, e "Big Apple", e ciudad cu nunca ta drumi... Ta existi asina tanto manera di referi na e ciudad di New York , ki manera tin e ciudad di namora pa bishit'e.
Cosmopolita, clasico, cultural, bohemio... e ciudad aki tin mil cara cu ta ofrece na cada bishitante sin laga di sorprende, semper ta reinventa su mes, ta adapta na e temponan y acoge na su bishitante cu e miho di su sonrisanan.

Perde den su cayanan, schaats den Central Park, sinti bo mes un New Yorker cu koffie den man, bay di compras, purba e miho hamburger di mundo, crusa e brug di Brooklyn manera bo ta biba den un constante sesion di fotografia... soña, soña y soña... pasobra si tin algo obligatorio den e ciudad aki ta soña.

Cualkier escusa ta bon pa bishita New York, pero si ainda bo tin duda riba kico pa haci den e ciudad aki, por rebibi algun di e momentonan mitico di e pelicula y serie mas famoso cu a wordo filma eynan. ❑



